



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 39

3 Μαρτίου 1998

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2583

Κύρωση της Συμφωνίας περί εμπορίου πολιτικών αεροσκαφών μετά του Πρωτοκόλλου που αφορά στην τροποποίηση του Παραρτήματος της Συμφωνίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία περί εμπορίου πολιτικών αεροσκαφών, που υπογράφηκε στη Γενεύη στις 12 Απριλίου 1979 και το Πρωτόκολλο που αφορά στην τροποποίηση του Παραρτήματος της Συμφωνίας που υπογράφηκε στη Γενεύη στις 2 Δεκεμβρίου 1986, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στη γαλλική γλώσσα (πλην των στοιχείων 518.52 έως 772.67 του Παραρτήματος διατυπωμένων στην αγγλική) και σε μετάφραση στην ελληνική έχουν ως εξής:

ACCORD RELATIF AU COMMERCE DES AÉRONEFS CIVILS

PRÉAMBULE

LES SIGNATAIRES [1] DE L'ACCORD relatif au commerce des aéronefs civils, ci-après dénommé l'« accord »,

PRENANT ACTE de ce que, les 12 et 14 septembre 1973, les ministres sont convenus que les négociations commerciales multilatérales du *Tokyo Round* devaient réaliser l'expansion et une libération de plus en plus large du commerce mondial, entre autres par la suppression progressive des obstacles au commerce et par l'amélioration du cadre international qui régit le commerce mondial ;

DÉSIREUX d'assurer, dans le commerce mondial des aéronefs civils, de leurs parties et des équipements liés, un maximum de liberté, notamment la suppression des droits et, dans toute la mesure du possible, la réduction ou la suppression des effets de restriction ou de distorsion des échanges ;

DÉSIREUX d'encourager la poursuite des progrès technologiques de l'industrie aéronautique dans le monde entier ;

DÉSIREUX d'assurer des possibilités de concurrence équitables et égales à leur aéronautique civile ainsi qu'à leurs producteurs afin que ces derniers puissent participer à l'expansion du marché mondial des aéronefs civils ;

CONSCIENTS de l'importance de leurs intérêts mutuels globaux, au niveau économique et commercial, dans le secteur de l'aéronautique civile ;

RECONNAISSANT que de nombreux signataires considèrent le secteur de l'aéronautique comme une composante particulièrement importante de la politique économique et industrielle ;

DÉSIREUX d'éliminer les effets défavorables résultant, pour le commerce des aéronefs civils, de l'aide apportée par les pouvoirs publics à l'étude, à la construction et à la commercialisation des aéronefs civils, tout en reconnaissant que cette aide des pouvoirs publics en tant que telle ne serait pas réputée constituer une distorsion des échanges ;

DÉSIREUX de voir leur aéronautique civile travailler sur la base de la concurrence commerciale, et reconnaissant que les relations entre les pouvoirs publics et l'industrie varient largement d'un signataire à l'autre ;

RECONNAISSANT les obligations et les droits qu'ils tiennent de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé « l'accord général » ou « le GATT ») et des autres accords multilatéraux négociés sous les auspices du GATT ;

RECONNAISSANT la nécessité d'instituer des procédures internationales de notification, de consultation, de surveillance et de règlement des différends, en vue d'assurer la mise en œuvre équitable, prompte et efficace des dispositions du présent accord et de maintenir entre eux l'équilibre des droits et des obligations ;

DÉSIREUX d'établir un cadre international qui régisse le commerce des aéronefs civils,

SONT CONVENUS de ce qui suit :

---

(1) Le terme « signataires » est utilisé ci-après pour désigner les parties au présent accord.

Article premier

Produits visés

1.1. Le présent accord s'applique aux produits ci-après :

a) tous les aéronefs civils;

b) tous les moteurs d'aéronefs civils, leurs parties et pièces et leurs composants;

c) toutes les autres parties et pièces, et tous les composants et sous-ensembles, d'aéronefs civils;

d) tous les simulateurs de vol au sol, leurs parties et pièces et leurs composants,

qu'ils soient utilisés comme matériel originaire ou de remplacement dans la construction, la réparation, l'entretien, la réfection, la modification ou la transformation d'aéronefs civils.

1.2. Aux fins du présent accord, l'expression « aéronefs civils » désigne :

a) tous les aéronefs autres que militaires ;

b) tous les autres produits énumérés au paragraphe 1. 1 ci-dessus.

Article 2

Droits de douane et autres impositions

2.1. Les signataires sont convenus :

2.1.1. d'éliminer, pour le 1er janvier 1980 ou pour le jour de l'entrée en vigueur du présent accord, tous les droits de douane et toutes les autres impositions [1] de toute nature, perçus à l'importation ou à l'occasion de l'importation des produits classés sous les positions de leurs tarifs douaniers respectifs qu'énumère l'annexe si ces produits sont destinés à être utilisés dans un aéronef civil et à y être incorporés au cours de sa construction, de sa réparation, de son entretien, de sa réfection, de sa modification ou de sa transformation,

2.1.2. d'éliminer, pour le 1er janvier 1980 ou pour le jour de l'entrée en vigueur du présent accord, tous les droits de douane et toutes les autres impositions [1] de toute nature, perçus sur les réparations d'aéronefs civils,

2.1.3. d'inclure, pour le 1er janvier 1980 ou pour le jour de l'entrée en vigueur du présent accord, dans leurs listes annexées à l'accord général, l'admission en franchise ou en exemption de droits de tous les produits visés au paragraphe 2.1.1 ci-dessus et de toutes les réparations visées au paragraphe 2.1.2 ci-dessus.

2.2. Chaque signataire :

a) adoptera ou adaptera, au fins d'administration douanière, un système fondé sur la destination finale du produit, en vue de donner effet à ses obligations au titre au paragraphe 2.1 ci-dessus ;

b) fera en sorte que son système fondé sur la destination finale comporte un régime d'admission en franchise ou en exemption de droits qui soit comparable au régime institué par les autres signataires et qui ne constitue pas une entrave au commerce ;

c) informera les autres signataires des modalités d'administration de son système fondé sur la destination finale.

Article 3

Obstacles techniques au commerce

3.1. Les signataires notent que les dispositions de l'accord relatif aux obstacles techniques au commerce s'appliquent au commerce des aéronefs civils. En outre, les signataires sont convenus que les prescriptions en matière de certification des aéronefs civils et les spécifications relatives aux procédures d'exploitation et d'entretien de ces aéronefs seront régies, entre les signataires, par les dispositions de l'accord relatif aux obstacles techniques au commerce.

Article 4

Marchés passés sur instructions des pouvoirs publics, contrats obligatoires de sous-traitance et incitations

4.1. Les acheteurs d'aéronefs civils devraient être libres de choisir leurs fournisseurs sur la base de considérations commerciales et techniques.

4.2. Les signataires s'interdisent de soumettre les compagnies aériennes, constructeurs d'aéronefs, ou autres entités acheteuses d'aéronefs civils, à des obligations ou à des pressions excessives à l'effet d'acheter des aéronefs civils d'une origine déterminée, qui introduiraient une discrimination à l'encontre des fournisseurs du ressort d'un signataire.

4.3. Les signataires sont convenus que l'achat des produits visés par le présent accord ne devrait être régi que par des considérations de concurrence en matière de prix, de qualité et de délais de livraison. S'agissant de l'approbation ou de l'adjudication de marchés portant sur des produits visés par le présent accord, tout

[1] L'expression « autres impositions » s'entendra dans le même sens qu'à l'article II de l'accord général.

signataire pourra toutefois exiger que ses entreprises qualifiées soient admises à concourir sur une base compétitive et à des conditions non moins favorables que celles dont bénéficient les entreprises qualifiées d'autres signataires [1].

4.4. Les signataires sont convenus d'éviter de pratiquer quelque type d'incitation, que ce soit à la vente ou à l'achat d'aéronefs civils d'une origine déterminée, qui introduirait une discrimination à l'encontre des fournisseurs du ressort d'un signataire.

Article 5

Restrictions au commerce

5.1. Les signataires n'appliqueront aucune restriction quantitative (contingentement à l'importation) ni prescription en matière de licences d'importation qui restreindrait l'importation d'aéronefs civils d'une manière incompatible avec les dispositions applicables de l'accord général. La présente disposition n'exclut pas l'application, à l'importation, de systèmes de surveillance ou de licences compatibles avec l'accord général.

5.2. Les signataires n'appliqueront aucune restriction quantitative ni système de licences d'exportation, ni autre prescription similaire, qui restreindrait, pour des raisons de commerce ou de concurrence, l'exportation d'aéronefs civils à destination d'autres signataires d'une manière incompatible avec les dispositions applicables de l'accord général.

Article 6

Aides publiques, crédit à l'exportation et commercialisation des aéronefs

6.1. Les signataires notent que les dispositions de l'accord relatif à l'interprétation et à l'application des articles VI, XVI et XXIII de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (accord relatif aux subventions et aux mesures compensatoires) s'appliquent au commerce des aéronefs civils. Ils affirment que, dans leur participation ou leur aide aux programmes relatifs aux aéronefs civils, ils s'efforceront d'éviter les effets défavorables sur le commerce des aéronefs civils, au sens de l'article 8 paragraphes 3 et 4 de l'accord relatif aux subventions et aux mesures compensatoires. Ils tiendront également compte des facteurs spéciaux qui jouent dans le secteur aéronautique, en particulier les aides publiques largement pratiquées dans ce domaine, de leurs intérêts économiques internationaux et du désir des producteurs de tous les signataires de participer à l'expansion du marché mondial des aéronefs civils.

6.2. Les signataires sont convenus que la détermination du prix des aéronefs civils devrait se fonder sur une perspective raisonnable de couvrir tous les coûts, y compris les coûts non renouvelables des programmes, un prorata des coûts identifiables des travaux de recherche et développement militaires concernant des aéronefs, composants et systèmes, qui trouvent ensuite une application dans la construction d'aéronefs civils, les coûts moyens de production et les coûts financiers.

Article 7

Gouvernements régionaux et locaux

7.1. Outre les autres obligations qui résultent pour eux du présent accord, les signataires sont convenus de ne pas obliger ni encourager, directement ou indirectement, les gouvernements ou administrations régionaux ou locaux, ni les organismes non gouvernementaux ou autres, à prendre des mesures incompatibles avec les dispositions du présent accord.

Article 8

Surveillance, examen, consultations et règlement des différends

8.1. Il sera institué un comité du commerce des aéronefs civils (ci-après dénommé « le comité »), composé de représentants de tous les signataires. Le comité élira son président. Il se réunira selon qu'il sera nécessaire, mais au moins une fois l'an, pour donner aux signataires la possibilité de procéder à des consultations sur toute question concernant l'application du présent accord, y compris l'évolution de l'industrie aéronautique civile, pour déterminer s'il faut y apporter des amendements afin que les échanges restent libres et exempts de distorsions, pour examiner toute question à laquelle il n'aura pas été possible de trouver une solution satisfaisante au moyen de consultations bilatérales, ainsi que pour exercer les attributions qui pourront lui être conférées en vertu du présent accord ou par les signataires.

8.2. Le comité procédera chaque année à un examen de la mise en œuvre et de l'application du présent accord, en tenant compte de ses objectifs. Le comité

(1) L'utilisation de la formule « admises à concourir ... à des conditions non moins favorables ... » ne signifie pas que les entreprises qualifiées d'un signataire ont le droit d'obtenir des marchés d'un montant similaire à celui des adjudications aux entreprises qualifiées d'un autre signataire.

informera chaque année les parties contractantes à l'accord général des faits intervenus pendant la période sur laquelle portera cet examen.

8.3. Au plus tard à l'expiration de la troisième année à compter de l'entrée en vigueur du présent accord, et par la suite de façon périodique, les signataires engageront de nouvelles négociations en vue d'élargir et d'améliorer l'accord sur la base de la réciprocité mutuelle.

8.4. Le comité pourra instituer les organes subsidiaires qui seront appropriés pour suivre régulièrement l'application du présent accord afin d'assurer un équilibre continu des avantages mutuels. En particulier, il instituera un organe subsidiaire approprié afin d'assurer un équilibre continu des avantages mutuels, la réciprocité et l'équivalence des résultats dans la mise en œuvre des dispositions de l'article 2 ci-dessus relatives aux produits visés, aux systèmes fondés sur la destination finale, aux droits de douane et aux autres impositions.

8.5. Chaque signataire examinera avec compréhension les représentations adressées par tout autre signataire et se prêtera dans les moindres délais à des consultations au sujet de ces représentations, lorsque celles-ci porteront sur une question concernant l'application du présent accord.

8.6. Les signataires reconnaissent qu'il est souhaitable de procéder à des consultations avec les autres signataires dans le cadre du comité, afin de rechercher une solution mutuellement acceptable avant l'ouverture d'une enquête visant à déterminer l'existence, le degré et l'effet de toute subvention prétendue. Dans les cas exceptionnels où, avant l'engagement d'une procédure interne de cette nature, aucune consultation n'aura eu lieu, les signataires notifieront immédiatement au comité l'engagement de cette procédure et entreprendront dans le même temps des consultations pour rechercher une solution mutuellement convenue qui écarterait la nécessité de recourir à des mesures compensatoires.

8.7. Tout signataire qui estimerait que ses intérêts commerciaux dans la construction, la réparation, l'entretien, la réfection, la modification ou la transformation d'aéronefs civils ont été, ou risquent d'être, lésés par une mesure prise par un autre signataire, pourra demander au comité d'examiner la question. À la réception d'une telle demande, le comité se réunira dans les trente jours et examinera la question aussi rapidement que possible en vue d'arriver à une solution des problèmes dans les moindres délais possibles et, en particulier, avant qu'une solution définitive ait été apportée ailleurs à ces problèmes. À cet égard, le comité pourra rendre les décisions ou faire les recommandations qui seront appropriées. L'examen ne préjudiciera pas les droits que les signataires tiennent de l'accord général ou d'instruments négociés multilatéralement sous les auspices du GATT, dans la mesure où ils s'appliquent au commerce des aéronefs civils. En vue d'aider à l'examen des problèmes qui se poseraient, dans le cadre de l'accord général et des instruments susvisés, le comité pourra fournir l'assistance technique appropriée.

8.8. Les signataires sont convenus que, en ce qui concerne tout différend portant sur un point relevant du présent accord mais non d'autres instruments négociés multilatéralement sous les auspices du GATT, les signataires et le comité appliqueront, *mutatis mutandis*, les dispositions des articles XXII et XXIII de l'accord général et celles du mémorandum d'accord concernant les notifications, les consultations, le règlement des différends et la surveillance, afin de rechercher un règlement de ce différend. Ces procédures s'appliqueront également en vue du règlement de tout différend portant sur un point relevant du présent accord et d'un autre instrument négocié multilatéralement sous les auspices du GATT, si les parties à ce différend en conviennent ainsi.

Article 9

Dispositions finales

9.1. *Acceptation et accession*

9.1.1. Le présent accord sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, des gouvernements qui sont parties contractantes à l'accord général et de la Communauté économique européenne.

9.1.2. Le présent accord sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, des gouvernements qui ont accédé à titre provisoire à l'accord général, à des conditions, se rapportant à l'application effective des droits et obligations qui résultent du présent accord, qui tiendront compte des droits et obligations énoncés dans leurs instruments d'accession provisoire.

9.1.3. Le présent accord sera ouvert à l'accession de tout autre gouvernement, à des conditions, se rapportant à l'application effective des droits et obligations qui résultent du présent accord, à convenir entre ce gouvernement et les signataires, par dépôt auprès du directeur général des parties contractantes à l'accord général d'un instrument d'accession énonçant les conditions ainsi convenues.

9.1.4. En ce qui concerne l'acceptation, les dispositions du paragraphe 5 sous a) et b) de l'article XXVI de l'accord général seront applicables.

9.2. *Réserves*

9.2.1. Il ne pourra être formulé de réserves en ce qui concerne les dispositions du présent accord sans le consentement des autres signataires.

9.3. *Entrée en vigueur*

9.3.1. Le présent accord entrera en vigueur le 1er janvier 1980 pour les gouvernements [1] qui l'auront accepté ou qui y auront accédé à cette date. Pour tout autre gouvernement, il entrera en vigueur le trentième jour qui suivra celui de son acceptation ou de son accession.

9.4. *Législation nationale*

9.4.1. Chaque gouvernement qui acceptera le présent accord ou qui y accédera assurera, au plus tard à la date où ledit accord entrera en vigueur en ce qui le concerne, la conformité de ses lois, règlements et procédures administratives avec les dispositions dudit accord.

9.4.2. Chaque signataire informera le comité de toute modification apportée à ses lois et règlements en rapport avec les dispositions du présent accord, ainsi qu'à l'administration de ces lois et règlements.

9.5. *Amendements*

9.5.1. Les signataires pourront modifier le présent accord eu égard, notamment, à l'expérience de sa mise en œuvre. Lorsqu'un amendement aura été approuvé par les signataires conformément aux procédures établies par le comité, il n'entrera en vigueur à l'égard d'un signataire que lorsque celui-ci l'aura accepté.

9.6. *Dénonciation*

9.6.1. Tout signataire pourra dénoncer le présent accord. La dénonciation prendra effet à l'expiration d'un délai de douze mois à compter du jour où le directeur général des parties contractantes à l'accord général en aura reçu notification par écrit. Dès réception de cette notification, tout signataire pourra demander réunion immédiate du comité.

9.7. *Non-application du présent accord entre des signataires*

9.7.1. Le présent accord ne s'appliquera pas entre deux signataires si l'un ou l'autre de ces signataires, au moment de son acceptation ou de son accession, ne consent pas à cette application.

9.8. *Annexe*

9.8.1. L'annexe au présent accord en fait partie intégrante.

9.9. *Secrétariat*

9.9.1. Le secrétariat du GATT assurera le secrétariat du présent accord.

9.10. *Dépôt*

9.10.1. Le présent accord sera déposé auprès du directeur général des parties contractantes à l'accord général, qui remettra dans les moindres délais à chaque signataire et à chaque partie contractante à l'accord général une copie certifiée conforme du présent accord et de tout amendement qui y aura été apporté conformément à l'article 9 paragraphe 5, ainsi qu'une notification de chaque acceptation ou accession conformément à l'article 9 paragraphe 1, ou de chaque dénonciation conformément à l'article 9 paragraphe 6.

9.11. *Enregistrement*

9.11.1. Le présent accord sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la charte des Nations unies.

Fait à Genève le douze avril mil neuf cent soixante-dix-neuf, en un seul exemplaire, en langues française et anglaise, les deux textes faisant foi, sauf indication contraire concernant les listes jointes en annexe.

---

(1) Aux fins du présent accord, le terme « gouvernement » est réputé comprendre les autorités compétentes de la Communauté économique européenne.

ANNEXE

PRODUITS VISÉS

Les signataires sont convenus que les produits classés sous les positions de leurs tarifs douaniers respectifs énumérées ci-après seront admis en franchise ou en exemption de droits s'ils sont destinés à être utilisés dans un aéronef civil et à y être incorporés au cours de sa construction, de sa réparation, de son entretien, de sa réfection, de sa modification ou de sa transformation.

Ne seront pas compris dans ces produits :

— les produits incomplets ou inachevés, à moins qu'ils ne présentent les caractéristiques essentielles de parties ou pièces, composants, sous-ensembles ou articles d'équipement, complets ou finis, d'aéronefs civils [1],

— les matériaux sous toutes formes (par exemple feuilles, plaques, profilés, bandes, barres, conduits, tuyauteries, etc.) à moins qu'ils n'aient été découpés aux dimensions ou formes voulues, ou modelés en vue de leur incorporation dans des aéronefs civils [1],

— les matières premières et produits de consommation.

Liste de positions du tarif canadien

La liste ci-après n'est authentique qu'en français et en anglais.

	Description
44060-1	Aéronefs civils ; moteurs d'aéronefs pour aéronefs civils
44061-1	Simulateurs de vol; leurs pièces n. d.
44062-1	Gonds pouvant être importés en vertu des numéros tarifaires 35200-1, 35400-1 et 36215-1 ;
	Meubles pouvant être importés en vertu des numéros tarifaires 35400-1, 44603-1, 61800-1 et 93907-1 ;
	Moulages pouvant être importés en vertu des numéros tarifaires 35400-1 et 39000-1 ;
	Pièces forgées pouvant être importées en vertu du numéro tarifaire 39200-1 ;
	Phares scellés pouvant être importés en vertu du numéro tarifaire 44504-1 ;
	Microphones pouvant être importés en vertu du numéro tarifaire 44536-1 ;
	Moulages en magnésium pouvant être importés en vertu du numéro tarifaire 71100-1 ;
	Marchandises, sauf les pièces, pouvant être importées en vertu des numéros tarifaires 44028-1, 44300-1, 44514-1, 44538-1, 44540-1 et 46200-1 ;
	Marchandises pouvant être importées en vertu des numéros tarifaires 31200-1, 36800-1, 41417-1, 41417-2, 41505-1, 41505-2, 42400-1, 42405-1, 42700-1, 42701-1, 43005-1, 43300-1, 44053-1, 44057-1, 44059-1, 44300-1, 44302-1, 44516-1, 44524-1, 44532-1, 44533-1, 47100-1 et 61815-1 ;
	Tout ce qui précède devant servir à la fabrication, la réparation, l'entretien, la construction, la modification ou la conversion des marchandises énumérées dans le numéro tarifaire 44060-1.

[1] Par exemple, les articles portant un numéro d'identification d'un constructeur d'aéronefs civils.

Liste de produits basée sur la nomenclature du Conseil
de coopération douanière

La liste ci-après n'est authentique qu'en français et en anglais.

Note: Pour les besoins de la présente liste, « ex » signifie que, pour chaque position de la nomenclature du Conseil de coopération douanière énumérée ci-après, les produits (ou groupes de produits) mentionnés seront admis en franchise ou en exemption de droits, s'ils sont destinés à être utilisés et incorporés dans un aéronef civil [1].

	Description
ex 39.07	Tubes et tuyaux en matières plastiques artificielles, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 40.09	Tubes et tuyaux, en caoutchouc vulcanisé, non durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 40.11	Pneumatiques, en caoutchouc
ex 40.16	Tubes et tuyaux, en caoutchouc durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
ex 62.05	Rampes d'évacuation pour passagers
ex 68.13	Ouvrages en amiante, à l'exclusion de fils et de tissus
ex 68.14	Garnitures de friction (segments, disques, rondelles, bandes, planches, plaques, rouleaux, etc.) pour freins, pour embrayages et pour tous organes de frottement, à base d'amiante
ex 70.08	Pare-brise en verre de sécurité, non encadrés
ex 73.25	Câbles, cordages, tresses, élingues et similaires, en fils de fer ou d'acier, munis d'accessoires ou façonnés en articles
ex 73.38	Articles d'hygiène, en fer ou en acier, à l'exclusion de leurs parties
ex 83.02	Garnitures, ferrures et autres articles similaires (y compris les charnières), en métaux communs
ex 83.07	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties non électriques, en métaux communs
ex 83.08	Tuyaux flexibles, en métaux communs, munis d'accessoires
ex 84.06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons, et leurs parties et pièces détachées
ex 84.07	Machines motrices hydrauliques, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.08	Moteurs à explosion ou à combustion interne, sans pistons, et leurs parties et pièces détachées
	Autres moteurs et machines motrices, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.10	Pompes pour liquides, avec ou sans dispositif mesureur, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées

[1] Les appareils au sol [illegible] au vol [illegible] parties et pièces détachées [illegible] sont [illegible] dans l'accord sans devoir être [illegible].

	Description
ex 84.11	Pompes à air et à vide; compresseurs d'air et d'autres gaz; ventilateurs et similaires à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.12	Groupes pour le conditionnement de l'air comprenant, réunis en un seul corps, un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.15	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, à équipement électrique ou autre, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.18	Centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.21	Extincteurs, chargés ou non, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.22	Machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement et de manutention (*skips*, treuils, crics, palans, transporteurs, etc.), à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.53	Machines de traitement de l'information
ex 84.59	Démarreurs non électriques
	Régulateurs d'hélices non électriques
	Servo-mécanismes non électriques
	Essuie-glaces non électriques
	Servomoteurs hydrauliques
	Accumulateurs sphériques hydropneumatiques
	Démarreurs pneumatiques pour moteurs à réaction
	Blocs toilettes spéciaux pour aéronefs
	Actionneurs mécaniques pour inverseurs de poussée,
	à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 84.63	Variateurs de vitesse et boîtes de vitesse, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées .
	Poulies et organes d'accouplement et joints d'articulation, leurs parties et pièces détachées spécialement conçues pour installation dans les aéronefs civils
	Convertisseurs de couple, leurs parties et pièces détachées spécialement conçues pour installation dans les aéronefs civils
	Pignons pour chaînes, embrayages et joints d'articulation, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 85.01	Transformateurs, d'une puissance nominale de 1 kVA ou plus, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
	Moteurs électriques de 1 HP ou plus mais de moins de 200 HP, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
	Machines génératrices, moteurs-génératrices, convertisseurs rotatifs ou statiques, bobines de réactance et selfs, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées

	Description
ex 85.08	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, dynamos-magnétos, bobines d'allumage, bougies d'allumage et de chauffage, démarreurs etc.); génératrices (dynamos et alternateurs) et conjoncteurs-disjoncteurs utilisés avec ces moteurs, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 85.12	Fourneaux électriques; chaudières, appareils de chauffage et fours électriques; appareils électriques à chauffer les aliments, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 85.14	Microphones et leurs supports, haut-parleurs et amplificateurs électriques de basse fréquence, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 85.15	Appareils récepteurs pour la radiodiffusion, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
	Autres appareils de transmission et de réception pour la radiotéléphonie et la radiotélégraphie, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
	Appareils de radioguidage, de radiodétection, de radiosondage et de radio-télécommande; assemblages et sous-assemblages pour ces appareils, consistant en deux ou plus de deux parties ou pièces assemblées, spécialement conçus pour installation dans des aéronefs civils
ex 85.17	Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 85.20	Lampes scellées, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 85.22	Enregistreurs de vol; assemblages et sous-assemblages pour ces appareils, consistant en deux ou plus de deux parties ou pièces assemblées, spécialement conçus pour installation dans des aéronefs civils
ex 85.23	Assemblages (pieuvres et harnais) de câbles électriques, conçus pour installation dans des aéronefs civils
ex 88.01	Aérostats
ex 88.02	Planeurs
	Aérodynes, y compris les hélicoptères
ex 88.03	Parties et pièces détachées d'aérostats de planeurs et d'aérodynes, y compris les hélicoptères
ex 88.05	Appareils au sol d'entraînement au vol, leurs parties et pièces détachées
ex 90.14	Pilotes automatiques, leurs parties et pièces détachées
	Instruments et appareils optiques de navigation, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
	Autres instruments et appareils de navigation, leurs parties et pièces détachées
	Compas gyroscopiques, leurs parties et pièces détachées
	Autres compas, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées

	Description
ex 90.18	Appareils respiratoires, y compris les masques à gaz, à l'exclusion de leurs parties et pièces détachées
ex 90.23	Thermomètres
ex 90.24	Appareils et instruments pour la mesure, le contrôle ou la régulation des fluides gazeux ou liquides, ou pour le contrôle automatique des températures
ex 90.27	Indicateurs de vitesse et tachymètres
ex 90.28	Instruments de contrôle de vol automatique
	Autres instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse
ex 90.29	Parties et pièces détachées d'instruments de contrôle de vol automatique
ex 91.03	Montres de tableaux de bord et similaires, à mouvement de montre ou à mouvement d'horlogerie d'un diamètre de moins de 1,77 pouce
ex 91.08	Mouvements d'horlogerie assemblés avec ou sans cadran ou aiguilles, comportant plus d'une pierre, conçus pour fonctionner pendant plus de 47 heures sans devoir être remontés
ex 94.01	Sièges (à l'exception de sièges recouverts de cuir), à l'exclusion de leurs parties
ex 94.03	Autres meubles, à l'exclusion de leurs parties

List of items from the tariff schedules of the United States

The following list is authentic only in the English language.

TSUS No	Description
518.52	Articles NSPF, of asbestos, if certified for use in civil aircraft
544.43	Windshields, if certified for use in civil aircraft
642.22	Strands, ropes, cables and cordage; all the foregoing, of wire, fitted with fittings, or made up into articles, if certified for use in civil aircraft
647.04	Hinges and fittings and mountings, NSPF, not coated or plated with precious metal; all the foregoing of iron or steel, or aluminum, or zinc, if certified for use in civil aircraft
647.07	Hinges and fittings and mountings, NSPF, not coated or plated with precious metal, of base metal other than iron, steel, aluminum or zinc, if certified for use in civil aircraft

TSUS No	Description
652.11	Flexible metal hose or tubing, with fittings, if certified for use in civil aircraft
653.41	Illuminating articles and parts thereof, of base metal, if certified for use in civil aircraft
653.96	Toilet and sanitary ware, if certified for use in civil aircraft
660.58	Internal combustion engines, piston-type, other than compression-ignition engines, if certified for use in civil aircraft
660.61	Non-piston type internal combustion engines, if certified for use in civil aircraft
660.69	Parts of piston-type engines other than compression-ignition engines, if certified for use in civil aircraft
660.73	Parts of non-piston-type engines or compression-ignition, piston-type engines, if certified for use in civil aircraft
660.87	Non-electric engines and motors, NSPF, if certified for use in civil aircraft
660.99	Pumps for liquids operated by any kind of power unit, if certified for use in civil aircraft
661.08	Fans and blowers, if certified for use in civil aircraft
661.14	Compressors, if certified for use in civil aircraft
661.17	Air pumps and vacuum pumps, if certified for use in civil aircraft
661.22	Air-conditioning machines, if certified for use in civil aircraft
661.37	Refrigerators and refrigerating equipment, if certified for use in civil aircraft
661.91	Centrifuges, if certified for use in civil aircraft
661.97	Filtering and purifying machinery and apparatus, for liquids or gases, if certified for use in civil aircraft
662.52	Fire extinguishers, if certified for use in civil aircraft
664.12	Elevators, hoists, winches, cranes, jacks, pulley tackle, belt conveyors, and other lifting, handling, loading or unloading machinery and conveyors; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
676.16	Accounting, computing and other data processing machines, if certified for use in civil aircraft
678.48	Flight simulating machines and parts thereof

TSUS No	Description
680.47	Gear boxes and other speed changers, other than those provided for in items 680.43 and 680.44, if certified for use in civil aircraft
680.51	Pulleys, shaft couplings, and parts of the foregoing which are specially designed for installation in civil aircraft; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
680.57	Torque converters; and parts thereof which are specially designed for installation in civil aircraft; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
680.59	Chain sprockets, clutches and universal joints, if certified for use in civil aircraft
682.08	Electrical transformers rated at 1 kVA or more, if certified for use in civil aircraft
682.42	Electrical motors of one horsepower or more, but not over 20 horsepower, if certified for use in civil aircraft
682.46	Electrical motors of over 20 but under 200 horsepower, if certified for use in civil aircraft
682.61	Generators, motor-generators, converters (rotary or static), rectifiers and rectifying apparatus and inductors; all the foregoing which are electrical goods, if certified for use in civil aircraft
683.62	Ignition magnetos, magneto-generators, ignition coils, starter motors, spark plugs, glow plugs, and other electrical starting and ignition equipment for internal combustion engines, generators and cut-outs for use in conjunction therewith; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
684.26	Microwave ovens, if certified for use in civil aircraft
684.31	Cooking stoves and ranges, if certified for use in civil aircraft
684.42	Furnaces, heaters and ovens, if certified for use in civil aircraft
684.51	Food warming devices, if certified for use in civil aircraft
684.72	Microphones, loudspeakers, headphones, audio-frequency electric amplifiers, electric sound amplifier sets comprised of the foregoing components; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
685.25	Solid state radio receivers, if certified for use in civil aircraft
685.30	Other radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus, if certified for use in civil aircraft
685.41	Tape recorders and dictation recording and transcribing machines; assemblies and subassemblies of such machines, consisting of two or more parts or pieces fastened or joined together, specially designed for installation in civil aircraft; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
685.61	Radio navigational aid apparatus, radar apparatus, and radio remote control apparatus; assemblies and subassemblies of such apparatus, consisting of two or

TSUS No	Description
685.61 (cont'd)	more parts or pieces fastened or joined together, specially designed for installation in civil aircraft; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
685.72	Bells, sirens, indicator panels, burglar and fire alarms, and other sound or visual signailing apparatus; all the foregoing which are electrical, if certified for use in civil aircraft
686.21	Automatic voltage and voltage-current regulators designed for use in a 6-volt, 12-volt or 24-volt system; if certified for use in civil aircraft
686.25	Automatic voltage and voltage current regulators other than those designed for use in a 6-volt, 12-volt or 24-volt system, if certified for use in civil aircraft
686.62	Sealed-beam lamps, if certified for use in civil aircraft
688.14	Ignition wiring sets, if certified for use in civil aircraft
688.42	Electrical synchros and transducers, if certified for use in civil aircraft
694.16	Civil balloons and airships
694.21	Civil gliders
694.41	Civil airplanes (including helicopters)
694.62	Other parts of civil aircraft, if certified for use in civil aircraft
709.46	Gas masks and similar respirators, if certified for use in civil aircraft
710.09	Optical instruments other than photogrammetrical instruments and rangefinders, if certified for use in civil aircraft
710.15	Gyroscopic compasses and parts thereof, if certified for use in civil aircraft
710.17	Other compasses, if certified for use in civil aircraft
710.31	Automatic pilots and parts thereof, if certified for use in civil aircraft
710.47	Other navigational instruments and parts thereof, if certified for use in civil aircraft
711.37	Liquid-filled thermometers other than clinical thermometers, if certified for use in civil aircraft
711.39	Other thermometers, if certified for use in civil aircraft
711.83	Flow meters, heat meters incorporating liquid supply meters, and anemometers; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
711.87	Pressure gauges, thermostats and other instruments and apparatus for measuring, checking, or automatically controlling the flow, depth, pressure, or other variables of

TSUS No	Description
711.87 (cont'd)	liquids or gases, or for automatically controlling temperature: all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
711.97	Speedometers and tachometers, if certified for use in civil aircraft
712.06	Electrical optical measuring, checking, analyzing or automatically-controlling instruments, if certified for use in civil aircraft
712.48	Electrical automatic flight control instruments and apparatus, and parts thereof: all the foregoing, if certified for use in civil aircraft
712.52	Other electrical measuring, checking, analyzing or automatically-controlling instruments and apparatus, if certified for use in civil aircraft
715.16	Clocks with watch movements or with clock movements measuring less than 1.77 inches in width, if certified for use in civil aircraft
720.09	Clock movements, assembled, without dials or hands, or with dials or hands whether or not assembled thereon, constructed or designed to operate for over 47 hours without rewinding, having over one jewel, if certified for use in civil aircraft
727.49	Furniture of reinforced or laminated plastics, if certified for use in civil aircraft
727.51	Furniture of other rubber or plastics, if certified for use in civil aircraft
727.56	Furniture, of materials other than unspun fibrous vegetable materials, wood, textile materials (except cotton), rubber or plastics, copper, or leather, if certified for use in civil aircraft
772.46	Pneumatic tires, of rubber or plastics, if certified for use in civil aircraft
772.67	Hose, pipe and tubing; all the foregoing NSPF, of rubber or plastics, suitable for conducting gases or liquids, with attached fittings, if certified for use in civil aircraft

PROTOCOLE (1986) PORTANT MODIFICATION DE L'ANNEXE DE L'ACCORD RELATIF AU COMMERCE DES AERONEFS CIVILS

Les signataires de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils (dénommé ci-après "l'accord"),

AYANT procédé à des négociations en vue de la mise en place du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (dénommé ci-après "le Système harmonisé") et de la transposition de l'annexe de l'accord dans la nomenclature du Système harmonisé et dans la nomenclature (revisée) du Conseil de coopération douanière,

SONT convenus, par l'intermédiaire de leurs représentants, des dispositions suivantes:

1. L'annexe jointe au présent Protocole remplacera, à compter de la date de l'entrée en vigueur de celui-ci conformément au paragraphe 3, l'annexe de l'accord établie en vertu de la Décision du Comité du commerce des aéronefs civils en date du 22 mars 1984 et de la Troisième Certification de modifications et de rectifications en date du ler janvier 1985.

2. Le présent Protocole sera ouvert à l'acceptation des signataires de l'accord, par voie de signature ou autrement, jusqu'au 31 octobre 1987 ou jusqu'à une date ultérieure qui sera fixée par le Comité du commerce des aéronefs civils.

3. Le Présent Protocole entrera en vigueur, pour les signataires qui l'auront accepté, le ler janvier 1988 ou à la date d'entrée en vigueur de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises si cette date est postérieure à la première. Pour tout autre signataire, le présent Protocole entrera en vigueur le jour qui suivra celui de son acceptation.

4. Le présent Protocole sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, qui remettra dans les moindres délais à chaque signataire et à chaque partie contractante une copie certifiée conforme dudit Protocole ainsi qu'une notification de chaque acceptation de cet instrument conformément au paragraphe 2.

5. Le présent Protocole sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le deux décembre mil neuf cent quatre-vingt-six, en un seul exemplaire, en langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant également foi.

ANNEXE

PRODUITS VISES

1. Les produits visés sont définis à l'article premier de l'Accord relatif au commerce des aéronefs civils.

2. Les signataires sont convenus que les produits couverts par les désignations figurant dans les tableaux ci-après et dûment classés à des fins douanières sous les positions de la Nomenclature revisée du Conseil de coopération douanière ou sous celles du Système harmonisé dont le numéro de code est indiqué en regard, seront admis en franchise ou en exemption de droits s'ils sont destinés à être utilisés dans des aéronefs civils ou des appareils au sol d'entraînement au vol*, et à y être incorporés au cours de leur construction, de leur réparation, de leur entretien, de leur réfection, de leur modification ou de leur transformation.

3. Ne seront pas compris dans ces produits:

les produits incomplets ou inachevés, à moins qu'ils ne présentent le caractère essentiel de parties ou pièces, composants, sous-ensembles ou articles d'équipement, complets ou finis, d'aéronefs civils ou d'appareils au sol d'entraînement au vol* (par exemple, les articles portant un numéro d'identification d'un constructeur d'aéronefs civils);

les matériaux sous toutes formes (par exemple feuilles, plaques, profilés, bandes, barres, conduits, tuyauteries, etc.) à moins qu'ils n'aient été découpés aux dimensions ou formes voulues, et/ou modelés, en vue de leur incorporation dans des aéronefs civils ou des appareils au sol d'entraînement au vol* (par exemple, les articles portant un numéro d'identification d'un constructeur d'aéronefs civils);

les matières premières et produits de consommation.

4. Aux fins de la présente annexe, l'abréviation "Ex" signifie que la désignation des produits indiquée ne couvre pas la totalité des produits relevant des positions de la Nomenclature revisée du Conseil de coopération douanière ou de celles du Système harmonisé qui sont énumérées ci-après.

---

*Aux fins de l'article 1.1 du présent accord, les "simulateurs de vol au sol" sont à considérer comme des appareils au sol d'entraînement au vol, tels qu'ils sont visés par la position 8805.20 du Système harmonisé.

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
39.17	3917.21	Tubes et tuyaux rigides en polymères de l'éthylène, munis d'accessoires
39.17	.22	Tubes et tuyaux rigides en polymères du propylène, munis d'accessoires
39.17	.23	Tubes et tuyaux rigides en polymères de chlorure de vinyle, munis d'accessoires
39.17	.29	Tubes et tuyaux rigides en autres matières plastiques, munis d'accessoires
39.17	.31	Tubes et tuyaux souples en matières plastiques, pouvant supporter au minimum une pression de 27,6 MPa, munis d'accessoires
39.17	.33	Tubes et tuyaux souples en matières plastiques, non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, munis d'accessoires
39.17	.39	Tubes et tuyaux souples en matières plastiques, renforcés d'autres matières ou autrement associés à d'autres matières, munis d'accessoires
39.17	.40	Accessoires de tubes ou tuyaux, en matières plastiques
39.26	3926.90	Autres ouvrages en matières plastiques
40.08	4008.29	Profilés de caoutchouc non alvéolaire vulcanisé non durci, coupés à dimension
40.09	4009.50	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
40.11	4011.30	Pneumatiques neufs, en caoutchouc
40.12	4012.10	Pneumatiques rechappés, en caoutchouc
40.12	.20	Pneumatiques usagés, en caoutchouc
40.16	4016.10	Autres ouvrages en caoutchouc alvéolaire vulcanisé non durci
40.16	.93	Joints en caoutchouc non alvéolaire vulcanisé, non durci
40.16	.99	Autres ouvrages en caoutchouc non alvéolaire vulcanisé non durci
40.17	4017.00	Tubes et tuyaux, en caoutchouc durci, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
45.04	4504.90	Joints en liège aggloméré
48.23	4823.90	Joints en papier ou carton
68.12	6812.90	Autres ouvrages en amiante
68.13	6813.10	Garnitures de friction, pour freins, non montées, à base d'amiante ou d'autres substances minérales
68.13	.90	Autres garnitures de friction, non montées, pour embrayages ou pour tous organes de frottement, à base d'amiante ou d'autres substances minérales

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
70.07	7007.21	Pare-brise en verre de sécurité, formés de feuilles non contrecollées
73.04	7304.31	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en fer ou aciers non alliés, étirés ou laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.39	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en fer ou aciers non alliés, non étirés ni laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.41	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers inoxydables, étirés ou laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.49	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers inoxydables, non étirés ni laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.51	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers alliés autres qu'inoxydables, étirés ou laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.59	Tubes et tuyaux, sans soudure, de section circulaire, en aciers alliés autres qu'inoxydables, non étirés ni laminés à froid, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.04	.90	Tubes et tuyaux, sans soudure, autres que de section circulaire, en fer ou en acier, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	7306.30	Tubes et tuyaux soudés, de section circulaire, en fer ou en acier non alliés, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	.40	Tubes et tuyaux soudés, de section circulaire, en acier inoxydable, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	.50	Tubes et tuyaux soudés, de section circulaire, en aciers alliés autres qu'en acier inoxydable, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.06	.60	Tubes et tuyaux soudés, de section non circulaire, en fer ou en acier, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
73.12	7312.10	Torons et câbles, en fer ou en acier, non isolés pour l'électricité, munis d'accessoires
73.12	.90	Tresses, élingues et articles similaires, en fer ou en acier, non isolés pour l'électricité, munis d'accessoires
73.22	7322.90	Générateurs et distributeurs d'air chaud, à chauffage non électrique, comportant un ventilateur ou une soufflerie à moteur, en fer ou en acier, à l'exclusion de leurs parties
73.24	7324.10	Eviers et lavabos, en acier inoxydable
73.24	.90	Autres articles d'hygiène ou de toilette, en fer ou en acier

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
73.26	7326.20	Ouvrages en fils de fer ou d'acier
74.13	7413.00	Torons, câbles, tresses et articles similaires, en cuivre, non isolés pour l'électricité, munis d'accessoires
76.08	7608.10	Tubes et tuyaux, en aluminium non allié, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
76.08	.20	Tubes et tuyaux, en alliages d'aluminium, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
81.08	8108.90	Tubes et tuyaux, en titane, munis d'accessoires, pour la conduite de gaz ou de liquides
83.02	8302.10	Charnières en métaux communs
83.02	.20	Roulettes à montures en métaux communs
83.02	.42	Garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs, pour meubles
83.02	.49	Autres garnitures, ferrures et articles similaires en métaux communs
83.02	.60	Ferme-portes automatiques en métaux communs
83.07	8307.10	Tuyaux flexibles en fer ou en acier, munis d'accessoires
83.07	.90	Tuyaux flexibles en métaux communs, autres qu'en fer ou en acier, munis d'accessoires
84.07	8407.10	Moteurs à piston alternatif ou rotatif, à allumage par étincelles (moteurs à explosion), pour l'aviation
84.08	8408.90	Moteurs à piston, à allumage par compression (moteur diesel ou semi-diesel)
84.09	8409.10	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux moteurs d'aéronefs des n° 8407.10 et 8408.90
84.11	8411.11	Turboréacteurs d'une poussée n'excédant pas 25 kN
84.11	.12	Turboréacteurs d'une poussée excédant 25 kN
84.11	.21	Turbopropulseurs d'une puissance n'excédant pas 1 100 kW
84.11	.22	Turbopropulseurs d'une puissance excédant 1 100 kW
84.11	.81	Turbines à gaz, autres que turboréacteurs ou turbopropulseurs, d'une puissance n'excédant pas 5 000 kW
84.11	.82	Turbines à gaz, autres que turboréacteurs ou turbopropulseurs, d'une puissance excédant 5 000 kW
84.11	.91	Parties de turboréacteurs ou de turbopropulseurs
84.11	.99	Parties de turbines à gaz, autres que de turboréacteurs ou de turbopropulseurs
84.12	8412.10	Propulseurs à réaction autres que les turboréacteurs

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
84.12	8412.21	Moteurs hydrauliques à mouvement rectiligne (cylindres)
84.12	.29	Moteurs hydrauliques, autres qu'à mouvement rectiligne
84.12	.31	Moteurs pneumatiques à mouvement rectiligne (cylindres)
84.12	.39	Moteurs pneumatiques, autres qu'à mouvement rectiligne
84.12	.80	Moteurs et machines motrices non électriques, autres que les propulseurs à réaction et les moteurs hydrauliques ou pneumatiques
84.12	.90	Parties de propulseurs à réaction, de moteurs hydrauliques ou pneumatiques ou d'autres moteurs non électriques
84.13	8413.19	Pompes pour liquides, comportant un dispositif mesureur ou conçues pour comporter un tel dispositif
84.13	.20	Pompes pour liquides, à bras, ne comportant pas de dispositif mesureur ni conçues pour comporter un tel dispositif
84.13	.30	Pompes à carburant, à huile ou à liquide de refroidissement pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.13	.50	Pompes volumétriques alternatives pour liquides, autres que les pompes des n° 8413.19, 8413.20 ou 8413.30
84.13	.60	Pompes volumétriques rotatives pour liquides, autres que les pompes des sous-positions 8413.19, 8413.20 ou 8413.30
84.13	.70	Pompes centrifuges pour liquides, autres que les pompes des n° 8413.19, 8413.20 ou 8413.30
84.13	.81	Pompes pour liquides, autres que les pompes des n° 8413.19, 8413.20, 8413.30, 8413.50, 8413.60 ou 8413.70
84.13	.91	Parties de pompes pour liquides
84.14	8414.10	Pompes à vide
84.14	.20	Pompes à air, à main ou à pied
84.14	.30	Compresseurs d'air ou d'autres gaz, des types utilisés dans les équipements frigorifiques
84.14	.51	Ventilateurs à moteur électrique incorporé d'une puissance n'excédant pas 125 W
84.14	.59	Ventilateurs, autres que ceux du n° 8414.51
84.14	.80	Autres pompes à air et compresseurs d'air ou de gaz
84.14	.90	Parties de pompes à air ou à vide, de compresseurs d'air ou d'autres gaz et de ventilateurs
84.15	8415.81	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air, comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément, avec dispositif de réfrigération et soupape d'inversion du cycle thermique

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
84.15	8415.82	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air, comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément, avec dispositif de réfrigération mais sans soupape d'inversion du cycle thermique
84.15	.83	Machines et appareils pour le conditionnement de l'air, comprenant un ventilateur à moteur et des dispositifs propres à modifier la température et l'humidité, y compris ceux dans lesquels le degré hygrométrique n'est pas réglable séparément, sans dispositif de réfrigération
84.15	.90	Parties et pièces de machines et appareils pour le conditionnement de l'air, des n° 8415.81, 8415.82 ou 8415.83
84.18	8418.10	Combinaisons de réfrigérateurs et de congélateurs-conservateurs munis de portes extérieures séparées
84.18	.30	Meubles congélateurs-conservateurs du type coffre, d'une capacité n'excédant pas 800 l
84.18	.40	Meubles congélateurs-conservateurs du type armoire, d'une capacité n'excédant pas 900 l
84.18	.61	Groupes à compression pour la production du froid, dont le condensateur est constitué par un échangeur de chaleur
84.18	.69	Matériel, machines et appareils pour la production du froid, autres que les réfrigérateurs de type ménager et que ceux des n° 8418.10, 8418.30, 8418.40 ou 8418.61
84.19	8419.50	Echangeurs de chaleur
84.19	.81	Appareils pour la confection de boissons chaudes ou pour la cuisson ou le chauffage des aliments
84.19	.90	Parties d'échangeurs de chaleur du n° 8419.50
84.21	8421.19	Centrifugeuses
84.21	.21	Machines et appareils pour la filtration ou la purification des eaux
84.21	.23	Appareils pour la filtration des huiles minérales dans les moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.21	.29	Machines et appareils pour la filtration ou l'épuration de liquides autres que l'eau ou les boissons, à l'exception de ceux du n° 8421.23
84.21	.31	Filtres d'entrée d'air pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.21	.39	Machines et appareils pour la filtration ou l'épuration des gaz, autres que les filtres d'entrée d'air pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression
84.24	8424.10	Extincteurs, même chargés
84.25	8425.11	Palans, à l'exception des monte-charge, à moteur électrique

Position Ex NCCD révisée	Code SH Ex	Texte
84.25	8425.19	Palans, à l'exception des monte-charge, à moteur autre qu'électrique
84.25	.31	Treuils et cabestans, à moteur électrique
84.25	.39	Treuils et cabestans, autres qu'à moteur électrique
84.25	.42	Crics et vérins, hydrauliques
84.25	.49	Crics et vérins, autres qu'hydrauliques
84.26	8426.99	Autres grues
84.28	8428.10	Ascenseurs et monte-charge
84.28	.20	Appareils élévateurs ou transporteurs, pneumatiques
84.28	.33	Appareils élévateurs, transporteurs ou convoyeurs, à action continue, pour marchandises, à bande ou à courroie
84.28	.39	Appareils élévateurs, transporteurs ou convoyeurs, à action continue, pour marchandises, autres qu'à bande ou à courroie
84.28	.90	Autres machines et appareils de levage, de chargement, de déchargement ou de manutention
84.71	8471.10	Machines automatiques de traitement de l'information, analogiques ou hybrides
84.71	.20	Machines automatiques de traitement de l'information, numériques, comportant, sous une même enveloppe, au moins une unité centrale de traitement et, qu'elles soient ou non combinées, une unité d'entrée et une unité de sortie
84.71	.91	Unités de traitement numériques, même présentées avec le reste d'un système et pouvant comporter, sous une même enveloppe, un ou deux des types d'unités suivants: unité de mémoire, unité d'entrée et unité de sortie
84.71	.92	Unités d'entrée ou de sortie, même présentées avec le reste d'un système et pouvant comporter, sous la même enveloppe, des unités de mémoire
84.71	.93	Unités de mémoire, même présentées avec le reste d'un système
84.79	8479.89	Machines et appareils mécaniques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le chapitre 84, à savoir: Démarreurs non électriques; Régulateurs d'hélices non électriques; Servo-mécanismes non électriques; Essuie-glaces non électriques; Accumulateurs hydropneumatiques; Démarreurs pneumatiques pour moteurs à réaction, turbopropulseurs ou autres turbines à gaz; Blocs toilettes spécialement conçus pour les aéronefs; Actionneurs mécaniques pour inverseurs de poussée; Humidificateurs et déshumidificateurs d'air
84.79	.90	Parties et pièces des machines et appareils énumérés sous le n° 8479.89

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
84.83	8483.10	Arbres de transmission (y compris les arbres à cames et les vilebrequins) et manivelles
84.83	.30	Paliers autres qu'à roulements incorporés; coussinets
84.83	.40	Engrenages et roues de friction, autres que les simples roues et autres organes élémentaires de transmission; broches filetées à billes ("vis à billes"); réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, y compris les convertisseurs de couple
84.83	.50	Volants et poulies, y compris les poulies à moufles
84.83	.60	Embrayages et organes d'accouplement, y compris les joints d'articulation
84.83	.90	Parties et pièces détachées des articles des n° 8483.10, 8483.30, 8483.40, 8483.50 ou 8483.60
84.84	8484.10	Joints métalloplastiques
84.84	.90	Jeux ou assortiments de joints de composition différente présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues
85.01	8501.20	Moteurs électriques universels, d'une puissance excédant 735 W, mais n'excédant pas 150 kW
85.01	.31	Moteurs électriques à courant continu, d'une puissance excédant 735 W, mais n'excédant pas 750 W; machines génératrices électriques à courant continu d'une puissance n'excédant pas 750 W
85.01	.32	Moteurs et machines génératrices électriques, à courant continu, d'une puissance excédant 750 W mais n'excédant pas 75 kW
85.01	.33	Moteurs électriques à courant continu, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 150 kW; machines génératrices électriques à courant continu, d'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 375 kW
85.01	.34	Machines génératrices électriques à courant continu, d'une puissance excédant 375 kW
85.01	.40	Moteurs électriques à courant alternatif, monophasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 735 W mais n'excédant pas 150 kW
85.01	.51	Moteurs électriques à courant alternatif, polyphasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 735 W, mais n'excédant pas 750 W
85.01	.52	Moteurs électriques à courant alternatif, polyphasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 750 W mais n'excédant pas 75 kW
85.01	.53	Moteurs électriques à courant alternatif, polyphasés, autres que ceux du n° 8501.20, d'une puissance excédant 75 kW mais n'excédant pas 150 kW

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
85.01	8501.61	Machines génératrices électriques à courant alternatif (alternateurs), d'une puissance n'excédant pas 75 kVA
85.01	.62	Machines génératrices électriques à courant alternatif (alternateurs), d'une puissance excédant 75 kVA mais n'excédant pas 375 kVA
85.01	.63	Machines génératrices électriques, à courant alternatif (alternateurs), d'une puissance excédant 375 kVA mais n'excédant pas 750 kVA
85.02	8502.11	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression, d'une puissance n'excédant pas 75 kVA
85.02	.12	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression, d'une puissance excédant 75 kVA mais n'excédant pas 375 kVA
85.02	.13	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par compression, d'une puissance excédant 375 kVA
85.02	.20	Groupes électrogènes à moteur à piston à allumage par étincelles (moteurs à explosion)
85.02	.30	Autres groupes électrogènes
85.02	.40	Convertisseurs rotatifs électriques
85.04	8504.10	Ballasts pour lampes ou tubes à décharge
85.04	.31	Transformateurs électriques, autres que les transformateurs à diélectrique liquide, d'une puissance n'excédant pas 1 kVA
85.04	.32	Transformateurs électriques, autres que les transformateurs à diélectrique liquide, d'une puissance excédant 1 kVA mais n'excédant pas 16 kVA
85.04	.33	Transformateurs électriques, autres que les transformateurs à diélectrique liquide, d'une puissance excédant 16 kVA mais n'excédant pas 500 kVA
85.04	.40	Convertisseurs électriques statiques
85.04	.50	Bobines de réactance et selfs, autres que les ballasts pour lampes ou tubes à décharge
85.07	8507.10	Accumulateurs électriques au plomb, des types utilisés pour le démarrage des moteurs à piston
85.07	.20	Autres accumulateurs électriques au plomb
85.07	.30	Accumulateurs électriques au nickel-cadmium
85.07	.40	Accumulateurs électriques au nickel-fer
85.07	.80	Autres accumulateurs électriques
85.07	.90	Parties d'accumulateurs électriques
85.11	8511.10	Bougies d'allumage

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
85.11	8511.20	Magnétos; dynamos-magnétos; volants magnétiques
85.11	.30	Distributeurs; bobines d'allumage
85.11	.40	Démarreurs électriques, même fonctionnant comme génératrices
85.11	.50	Autres génératrices électriques, des types utilisés avec des moteurs à allumage par étincelles ou par compression
85.11	.80	Autres appareils et dispositifs électriques d'allumage ou de démarrage, pour moteurs à allumage par étincelles ou par compression ou utilisés avec ces moteurs et conjoncteurs-disjoncteurs d'un type utilisé avec ces moteurs
85.16	8516.30	Résistances électriques chauffantes montées sur un simple support en matière isolante et reliées à un circuit, pour prévenir la formation de givre ou pour dégivrer
85.18	8518.10	Microphones et leurs supports
85.18	.21	Haut-parleur unique monté dans son enceinte
85.18	.22	Haut-parleurs multiples montés dans la même enceinte
85.18	.29	Haut-parleurs, non montés dans leurs enceintes
85.18	.30	Ecouteurs, même combinés avec un microphone
85.18	.40	Amplificateurs électriques d'audio-fréquence
85.18	.50	Appareils électriques d'amplification du son
85.20	8520.90	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, n'incorporant pas de dispositif de reproduction du son
85.21	8521.10	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques à bandes magnétiques
85.22	8522.90	Assemblages et sous-assemblages pour articles du n° 8520.90, consistant en deux ou plus de deux pièces assemblées
85.25	8525.10	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, n'incorporant pas d'appareil de réception
85.25	.20	Appareils d'émission pour la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, incorporant un appareil de réception
85.26	8526.10	Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar)
85.26	.91	Appareils de radio-navigation
85.26	.92	Appareils de radio-télécommande
85.27	8527.90	Appareils récepteurs pour la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, autres que les appareils récepteurs de radiodiffusion
85.29	8529.10	Antennes et réflecteurs d'antennes de tous types reconnaissables comme étant utilisés exclusivement ou principalement avec les appareils des n° 8525 à 8527

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
85.29	8529.90	Assemblages et sous-assemblages pour les appareils du n° 8526, consistant en deux ou plus de deux parties ou pièces assemblées, spécialement conçus pour installation dans des aéronefs civils
85.31	8531.10	Avertisseurs électriques pour la protection contre le vol ou l'incendie et appareils similaires
85.31	.20	Panneaux indicateurs incorporant des dispositifs à cristaux liquides (LCD) ou à diodes émettrices de lumière (LED)
85.31	.80	Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle, autres que ceux des n° 8531.10 ou 8531.20
85.39	8539.10	Articles dits "phares et projecteurs scellés"
85.43	8543.80	Enregistreurs de vol; dispositifs de synchronisation et transducteurs, électriques; dégivreurs et dispositifs antibuée, avec résistance électrique, pour aéronefs
85.43	.90	Assemblages et sous-assemblages pour des enregistreurs de vol, consistant en deux ou plus de deux parties assemblées
85.44	8544.30	Jeux de fils pour bougies d'allumage et autres jeux de fils des types utilisés dans des aéronefs
88.01	8801.10	Planeurs et ailes delta
88.01	.90	Ballons et dirigeables; véhicules aériens non conçus pour la propulsion à moteur, autres que des planeurs ou des ailes delta
88.02	8802.11	Hélicoptères d'un poids à vide n'excédant pas 2 000 kg
88.02	.12	Hélicoptères d'un poids à vide excédant 2 000 kg
88.02	.20	Avions et autres véhicules aériens conçus pour la propulsion à moteur, d'un poids à vide n'excédant pas 2 000 kg
88.02	.30	Avions et autres véhicules aériens conçus pour la propulsion à moteur, d'un poids à vide excédant 2 000 kg, mais n'excédant pas 15 000 kg
88.02	.40	Avions et autres véhicules aériens conçus pour la propulsion à moteur, d'un poids à vide excédant 15 000 kg
88.03	8803.10	Hélices et rotors, et leurs parties
88.03	.20	Trains d'atterrissage et leurs parties
88.03	.30	Parties d'avions ou d'hélicoptères, autres que celles des n° 8803.10 ou 8803.20
88.03	.90	Autres parties des engins relevant des n° 8801 ou 8802
88.05	8805.20	Appareils au sol d'entraînement au vol et leurs parties
90.01	9001.90	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement
90.02	9002.90	Lentilles, prismes, miroirs et autres éléments d'optique, autres que les objectifs et les filtres, en toutes matières, montés, pour instruments ou appareils, autres que ceux en verre non travaillé optiquement

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
90.14	9014.10	Boussoles, y compris les compas de navigation
90.14	.20	Instruments et appareils pour la navigation aérienne (autres que les boussoles)
90.14	.90	Parties [et accessoires] [de boussoles (y compris les compas de navigation) et] d'instruments et appareils pour la navigation aérienne (autres que les boussoles)
90.20	9020.00	Appareils respiratoires et masques à gaz, à l'exclusion des masques de protection dépourvus de mécanisme et d'élément filtrant amovible et à l'exclusion de leurs parties
90.25	9025.11	Thermomètres à liquide, à lecture directe, non combinés à d'autres instruments
90.25	.19	Autres thermomètres, non combinés à d'autres instruments
90.25	.20	Baromètres, non combinés à d'autres instruments
90.25	.80	Autres instruments électriques ou électroniques du n° 9025
90.25	.90	Parties et accessoires d'instruments des n° 9025.11, 9025.19, 9025.20 ou 9025.80
90.26	9026.10	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle du débit ou du niveau des liquides
90.26	.20	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de la pression des liquides ou des gaz
90.26	.80	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle de caractéristiques variables des liquides ou des gaz, autres que les instruments et appareils des n° 9026.10 ou 9026.20
90.26	.90	Parties d'instruments et appareils des n° 9026.10, 9026.20 ou 9026.80
90.29	9029.10	Compteurs de tours électriques ou électroniques
90.29	.20	Indicateurs de vitesse et tachymètres
90.29	.90	Parties et accessoires de compteurs de tours, d'indicateurs de vitesse ou de tachymètres
90.30	9030.10	Instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations ionisantes
90.30	.20	Oscilloscopes et oscillographes cathodiques
90.30	.31	Multimètres pour la mesure ou le contrôle de la tension, de l'intensité, de la résistance ou de la puissance (grandeurs électriques), sans dispositif enregistreur
90.30	.39	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20 ou 9030.31, pour la mesure ou le contrôle de la tension, de l'intensité, de la résistance ou de la puissance, sans dispositif enregistreur
90.30	.40	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20, 9030.31 ou 9030.39, pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, spécialement conçus pour les techniques de la télécommunication

Position Ex NCCD revisée	Code SH Ex	Texte
90.30	9030.81	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20 ou 9030.40, pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, avec dispositif enregistreur
90.30	.89	Instruments et appareils, autres que ceux des n° 9030.10, 9030.20, 9030.31 ou 9030.40, pour la mesure ou le contrôle de grandeurs électriques, sans dispositif enregistreur
90.30	.90	Parties et accessoires d'instruments et appareils des n° 9030.10, 9030.20, 9030.31, 9030.39 ou 9030.40, 9030.81 ou 9030.89
90.31	9031.80	Instruments et appareils de mesure ou de contrôle, non dénommés ni compris sous le n° 9030
90.31	.90	Parties et accessoires des instruments et appareils du n° 9031.80
90.32	9032.10	Thermostats
90.32	.20	Manostats (pressostats)
90.32	.81	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques hydrauliques ou pneumatiques
90.32	.89	Autres instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques
90.32	.90	Parties et accessoires d'instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques du n° 9032
91.04	9104.00	Montres de tableaux de bord et montres similaires, pour aérodynes
91.09	9109.19	Mouvements d'horlogerie ne mesurant pas plus de 50 mm de largeur ou de diamètre, complets et assemblés, à pile ou à accumulateur ou fonctionnant sur secteur, autres que les mouvements de réveils
91.09	.90	Mouvements d'horlogerie ne mesurant pas plus de 50 mm de largeur ou de diamètre, complets et assemblés, autres qu'à pile ou à accumulateur ou que fonctionnant sur secteurs, autres que les mouvements de réveils
94.01	9401.10	Sièges (à l'exclusion des sièges recouverts de cuir)
94.03	9403.20	Meubles en métal autres que les sièges
94.03	.70	Meubles en matières plastiques autres que les sièges
94.05	9405.10	Appareils d'éclairage électriques à suspendre ou à fixer au plafond ou au mur, en métaux communs ou en matières plastiques
94.05	.60	Plaques indicatrices lumineuses, lampes-réclames, enseignes lumineuses et articles similaires, en métaux communs ou en matières plastiques
94.05	.92	Parties des articles des n° 9405.10 ou 9405.60, en matières plastiques
94.05	.99	Parties des articles des n° 9405.10 ou 9405.60, en métaux communs

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

ΟΙ ΥΠΟΓΡΑΦΟΥΣΕΣ ΧΩΡΕΣ(1) ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ, στὸ ἑξῆς ἀποκαλουμένη «ἡ συμφωνία»·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟ ΣΗΜΕΙΩΣΗ τὸ γεγονὸς ὅτι στὶς 12 καὶ 14 Σεπτεμβρίου 1973, οἱ ὑπουργοὶ συμφώνησαν, ὅτι μὲ τὶς πολυμερεῖς ἐμπορικὲς διαπραγματεύσεις τοῦ Γύρου Τόκυο θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιτευχθεῖ ἡ ἀνάπτυξη καὶ ἡ περαιτέρω διεύρυνση τῆς ἐλευθερώσεως τοῦ παγκοσμίου ἐμπορίου, καὶ μεταξὺ ἄλλων ἡ προοδευτικὴ κατάργηση τῶν ἐμποδίων στὸ ἐμπόριο καὶ ἡ βελτίωση τοῦ διεθνοῦς πλαισίου κανόνων ποὺ διέπει τὸ παγκόσμιο ἐμπόριο·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ νὰ ἐξασφαλίσουν, γιὰ τὸ παγκόσμιο ἐμπόριο τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, τῶν μερῶν τους καὶ τοῦ συνδεδεμένου μὲ αὐτὰ ἐξοπλισμοῦ, τὴ μεγαλύτερη δυνατὴ ἐλευθερία, ἰδίως τὴν κατάργηση τῶν δασμῶν καὶ στὰ μέτρα τοῦ δυνατοῦ, τὴ μείωση ἢ τὴν κατάργηση τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ περιορισμοῦ ἢ τῆς στρεβλώσεως τῶν συναλλαγῶν·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ νὰ ἐνθαρρύνουν τὴ συνέχιση τῆς τεχνολογικῆς προόδου τῆς ἀεροναυπηγικῆς βιομηχανίας σ' ὁλόκληρο τὸν κόσμο·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ νὰ διασφαλίσουν δίκαιες καὶ ἴσες δυνατότητες ἀνταγωνισμοῦ στὴν βιομηχανία τους κατασκευῆς σκαφῶν πολιτικῆς ἀεροπορίας καθὼς καὶ στοὺς παραγωγούς τους μὲ τὸ σκοπὸ νὰ δυνηθοῦν νὰ συμμετάσχουν στὴν ἀνάπτυξη τῆς παγκοσμίου ἀγορᾶς τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν·

ΣΥΝΕΙΔΗΤΟΠΟΙΩΝΤΑΣ τὴ σπουδαιότητα τῶν συνολικῶν ἀμοιβαίων τους συμφερόντων στὸ οἰκονομικὸ καὶ ἐμπορικὸ ἐπίπεδο, στὸν τομέα τῆς κατασκευῆς πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ, ὅτι πολλὲς ὑπογράφουσες χῶρες θεωροῦν τὸν τομέα τῆς ἀεροναυπηγικῆς σὰν ἕνα συστατικὸ στοιχεῖο ἰδιαιτέρως σημαντικὸ τῆς βιομηχανικῆς καὶ ἐμπορικῆς πολιτικῆς·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ νὰ ἐξαφανίσουν τὰ δυσμενῆ ἀποτελέσματα ποὺ προκύπτουν, γιὰ τὸ ἐμπόριο τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, ἀπὸ τὶς ἐνισχύσεις ποὺ παρέχονται ἀπὸ τὶς δημόσιες ἀρχὲς στὴ μελέτη, τὴν κατασκευὴ καὶ τὴν ἐμπορία τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν ἀναγνωρίζοντας συγχρόνως ὅτι οἱ ἐνισχύσεις αὐτὲς τῶν δημοσίων ἀρχῶν, σὰν τέτοιες, δὲν θὰ δύνανται νὰ θεωρηθοῦν ὅτι συνιστοῦν στρέβλωση τῶν ἀνταλλαγῶν·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ νὰ λειτουργεῖ ἡ βιομηχανία τους κατασκευῆς πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν σὲ βάση ἐμπορικοῦ ἀνταγωνισμοῦ καὶ ἀναγνωρίζοντας, ὅτι οἱ σχέσεις μεταξὺ δημοσίων ἀρχῶν καὶ βιομηχανίας διαφέρουν πολὺ ἀπὸ τὴ μία ὑπογράφουσα χώρα στὴν ἄλλη·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τὶς ὑποχρεώσεις καὶ τὰ δικαιώματα ποὺ ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Γενικὴ Συμφωνία Δασμῶν καὶ Ἐμπορίου (στὸ ἑξῆς ἀποκαλουμένης «Γενικὴ Συμφωνία» ἢ καὶ «ἡ ΓΣΔΕ») καὶ ἀπὸ ἄλλες πολυμερεῖς συμφωνίες ποὺ ἔχουν γίνει ἀντικείμενο διαπραγματεύσεως ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς ΓΣΔΕ·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τὴν ἀναγκαιότητα καθιερώσεως διεθνῶν διαδικασιῶν κοινοποιήσεως, διαβουλεύσεων, ἐπιτηρήσεως καὶ διακανονισμοῦ τῶν διαφορῶν πρὸς τὸ σκοπὸ διασφαλίσεως τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμφωνίας καὶ τῆς διατηρήσεως μεταξύ τους ἰσορροπίας δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ τὴν καθιέρωση ἑνὸς διεθνοῦς πλαισίου κανόνων ποὺ θὰ διέπει τὸ ἐμπόριο τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΟΜΕΝΑ:

---

(1) Ὁ ὅρος «ὑπογράφουσες χῶρες» χρησιμοποιεῖται στὸ ἑξῆς γιὰ νὰ ὑποδηλώνει τὰ μέρη τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἄρθρο 1

Προϊόντα στά ὁποῖα ἀναφέρεται ἡ συμφωνία

1.1. Ἡ παροῦσα συμφωνία ἐφαρμόζεται στά ἀκόλουθα προϊόντα:

α) σέ ὅλα τά πολιτικά ἀεροσκάφη·

β) σέ ὅλους τούς κινητῆρες πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, στά μέρη καί ἐξαρτήματά τους καί στά συστατικά τους·

γ) σέ ὅλα τά λοιπά μέρη καί ἐξαρτήματα καί σέ ὅλα τά συστατικά καί ὑποσύνολα τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν·

δ) σέ ὅλους τούς ἀπομιμητές (simulators) πτήσεως ἐδάφους, τά μέρη καί ἐξαρτήματά τους καί τά συστατικά τους, ἀνεξάρτητα ἄν χρησιμοποιοῦνται σάν ἀρχικό ὑλικό ἤ ὑλικό ἀντικαταστάσεως στήν κατασκευή, στήν ἐπισκευή, στήν συντήρηση, στήν ἀνακατασκευή, στήν τροποποίηση ἤ στή μετατροπή τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν.

1.2. Γιά τούς σκοπούς τῆς παρούσης συμφωνίας, ἡ ἔκφραση «πολιτικά ἀεροσκάφη» ὑποδηλώνει:

α) ὅλα τά ἀεροσκάφη ἐκτός τῶν στρατιωτικῶν·

β) ὅλα τά λοιπά προϊόντα πού ἀπαριθμοῦνται στήν παράγραφο 1.1. ἀνωτέρω.

Ἄρθρο 2

Τελωνειακοί δασμοί καί ἄλλες ἐπιβαρύνσεις

2.1. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες συμφωνοῦν:

2.1.1. νά καταργήσουν, ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1980 ἤ ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμφωνίας, ὅλους τούς τελωνειακούς δασμούς καί ὅλες τίς λοιπές ἐπιβαρύνσεις[1] πάσης φύσεως, πού εἰσπράττονται κατά τήν εἰσαγωγή ἤ μέ τήν εὐκαιρία τῆς εἰσαγωγῆς προϊόντων πού ὑπάγονται στίς κλάσεις τοῦ τελωνειακοῦ τους δασμολογίου πού ἀντιστοιχοῦν σέ αὐτές πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα, ἐφ' ὅσον τά προϊόντα αὐτά προορίζονται νά χρησιμοποιηθοῦν σέ ἕνα πολιτικό ἀεροσκάφος καί νά ἐνσωματωθοῦν σέ αὐτά κατά τήν κατασκευή τους, τήν ἐπισκευή τους, τή συντήρησή τους, τήν ἀνακατασκευή τους, τήν τροποποίησή τους ἤ τήν μετατροπή τους·

2.1.2. νά καταργήσουν, ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1980 ἤ ἀπό τήν ἡμερομηνία θέσεως σέ ἰσχύ τῆς παρούσης σημφωνίας, ὅλους τούς τελωνειακούς δασμούς καί ὅλες τίς λοιπές ἐπιβαρύνσεις[1], πάσης φύσεως, πού εἰσπράττονται κατά τίς ἐπιδιορθώσεις τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν·

2.1.3. νά συμπεριλάβουν, ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1980 ἤ ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμφωνίας, στούς πίνακές τους πού ἐπισυνάπτονται στή γενική συμφωνία, τήν εἰσαγωγή ἀτελῶς ἤ μέ ἀπαλλαγή ἀπό δασμούς ὅλων τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2.1.1. ἀνωτέρω καί ὅλων τῶν ἐπισκευῶν πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2.1.2 ἀνωτέρω.

2.2. Κάθε ὑπογράφουσα χώρα:

α) υἱοθετεῖ ἤ προσαρμόζει, πρός τό σκοπό τελωνειακῆς διαχειρίσεως, ἕνα σύστημα πού βασίζεται στον τελικό προορισμό τοῦ προϊόντος μέ σκοπό νά ὑλοποιησει τίς, βάσει τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 2.1. ὑποχρεώσεις της·

β) ἐνεργεῖ μέ τέτοιο τρόπο ὥστε τό σύστημά της πού βασίζεται στόν τελικό προορισμό νά συμπεριλαμβάνει ἕνα καθεστώς εἰσαγωγῆς ἀτελῶς ἤ μέ ἀπαλλαγή ἀπό δασμούς πού θά εἶναι παρόμοιο μέ τό καθεστώς πού θά καθιερωθεῖ ἀπό τίς λοιπές ὑπογράφουσες χῶρες καί δέν θά ἀποτελεῖ ἐμπόδιο στό ἐμπόριο·

γ) πληροφορεῖ τίς λοιπές ὑπογράφουσες χῶρες γιά τίς λεπτομέρειες διαχειρίσεως τοῦ συστήματός της πού βασίζεται στόν τελικό προορισμό.

Ἄρθρο 3

Τεχνικά ἐμπόδια στό ἐμπόριο

3.1. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες ἐπισημαίνουν, ὅτι οἱ διατάξεις τῆς συμφωνίας, περί τῶν τεχνικῶν ἐμποδίων στό ἐμπόριο ἐφαρμόζονται προκειμένου περί τοῦ ἐμπορίου τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν. Ἐξ ἄλλου οἱ ὑπογράφουσες χῶρες συμφωνοῦν ὅτι οἱ προδιαγραφές στό θέμα τῆς πιστοποιήσεως τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν καί οἱ ἐξειδικεύσεις πού σχετίζονται μέ διαδικασίες ἐκμεταλλεύσεως καί συντηρήσεως τῶν ἀεροσκαφῶν αὐτῶν θά διέπονται, μεταξύ τῶν ὑπογραφουσῶν χωρῶν, ἀπό τίς διατάξεις τῆς συμφωνίας περί τῶν τεχνικῶν ἐμποδίων στό ἐμπόριο.

Ἄρθρο 4

Συμβάσεις πού πραγματοποιοῦνται βάσει ὁδηγιῶν τῶν δημοσίων ἀρχῶν, ὑποχρεωτικές συμβάσεις ὑπεργολαβίας καί κίνητρα

4.1. Οἱ ἀγοραστές πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν θά πρέπει νά εἶναι ἐλεύθεροι νά ἐπιλέξουν τόν προμηθευτή τους βάσει ἐμπορικῶν καί τεχνικῶν δεδομένων.

4.2. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες δεσμεύονται μεταξύ τους νά μήν ὑποβάλλουν τίς ἀεροπορικές ἑταιρίες κατασκευάστριες πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν ἤ ἄλλους φορεῖς πού εἶναι ἀγοραστές πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν σέ ὑποχρεώσεις ἤ σέ ὑπερβολικές πιέσεις μέ σκοπό νά ἀγοράζουν πολιτικά ἀεροσκάφη συγκεκριμένης καταγωγῆς, πρᾶγμα πού θά συνεπαγόταν διακριτική μεταχείριση σέ βάρος τῶν προμηθευτῶν μιᾶς ὑπογραφούσης χώρας.

---

(1) Ἡ ἔκφραση «λοιπές ἐπιβαρύνσεις» καλύπτει τήν ἴδια ἔννοια τοῦ ἄρθρου II τῆς Γενικῆς Συμφωνίας.

4.3. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες συμφωνοῦν ὅτι ἡ ἀγορά προϊόντων πού καλύπτονται ἀπό τήν παροῦσα συμφωνία θά πρέπει νά διέπεται μόνο ἀπό κανόνες ἀνταγωνισμοῦ πού ἀναφέρονται στήν τιμή, στήν ποιότητα καί στίς προθεσμίες παραδόσεως. Ὅταν ἐπέρχεται ἔγκριση ἤ κατακύρωση προμηθειῶν γιά προϊόντα πού καλύπτονται ἀπό τήν παροῦσα συμφωνία, κάθε ὑπογράφουσα χώρα δύναται πάντως νά ἀπαιτεῖ νά γίνονται δεκτές οἱ ἐγκεκριμένες ἐπιχειρήσεις της στο διαγωνισμό σέ ἀνταγωνιστική βάση καί μέ ὅρους ὄχι λιγώτερο εὐνοϊκούς ἀπό ἐκείνους τῶν ὁποίων ἀπολαμβάνουν οἱ ἐγκεκριμένες ἐπιχειρήσεις τῶν λοιπῶν ὑπογραφουσῶν χωρῶν(1).

4.4. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες συμφώνησαν νά ἀποφεύγουν νά κάνουν χρήση κινήτρων ὁποιασδήποτε μορφῆς εἴτε αὐτά ἀναφέρονται στήν πώληση εἴτε στήν ἀγορά πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, συγκεκριμένης καταγωγῆς, γεγονός πού θά συνεπαγόταν διακριτική μεταχείριση σέ βάρος τῶν προμηθευτῶν μιᾶς ὑπογραφούσης χώρας.

Ἄρθρο 5

Περιορισμοί στό ἐμπόριο

5.1. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες δέν ἐφαρμόζουν κανένα ποσοτικό περιορισμό (ποσόστωση κατά τήν εἰσαγωγή), οὔτε μέτρα στόν τομέα τῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς πού θά περιόριζαν ἐνδεχομένως τήν εἰσαγωγή πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν κατά τρόπο ἀσυμβίβαστο μέ τίς ἐφαρμοζόμενες διατάξεις τῆς Γενικῆς Συμφωνίας. Ἡ παροῦσα διάταξη δέν ἀποκλείει τήν ἐφαρμογή, κατά τήν εἰσαγωγή, συστημάτων ἐπιτηρήσεως ἤ ἀδειῶν πού συμβιβάζονται μέ τή Γενική Συμφωνία.

5.2. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες δέν ἐφαρμόζουν κανένα ποσοτικό περιορισμό οὔτε σύστημα ἀδειῶν ἐξαγωγῆς οὔτε ἄλλο παρόμοιο μέτρο, πού θά περιόριζε, γιά λόγους ἐμπορίου ἤ ἀνταγωνισμοῦ, τήν ἐξαγωγή πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν πού προορίζονται γιά ἄλλες ὑπογράφουσες χῶρες κατά τρόπο ἀσυμβίβαστο μέ τίς ἐφαρμοζόμενες διατάξεις τῆς Γενικῆς Συμφωνίας.

Ἄρθρο 6

Κρατικές ἐνισχύσεις, ἐξαγωγικές πιστώσεις καί ἐμπορία ἀεροσκαφῶν

6.1. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες σημειώνουν ὅτι οἱ διατάξεις τῆς συμφωνίας περί ἑρμηνείας καί ἐφαρμογῆς τῶν ἄρθρων VI, XVI, καί XXIII τῆς Γενικῆς Συμφωνίας Δασμῶν καί Ἐμπορίου (συμφωνία περί ἐπιδοτήσεων καί ἀντισταθμιστικῶν μέτρων) ἐφαρμόζονται στό ἐμπόριο τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν. Ἐπιβεβαιώνουν ὅτι, στή συμμετοχή τους καί στίς ἐνισχύσεις τους στά προγράμματα τά σχετικά μέ τά πολιτικά ἀεροσκάφη, θά προσπαθήσουν νά ἀποφύγουν τίς δυσμενεῖς συνέπειες στό ἐμπόριο τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν ὑπό τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφοι 3 καί 4 τῆς συμφωνίας περί ἐπιδοτήσεων καί ἀντισταθμιστικῶν μέτρων. Λαμβάνουν ἐπίσης ὑπόψη τούς εἰδικούς παράγοντες πού διαδραματίζουν ἕνα ρόλο στόν τομέα τῆς ἀεροναυπηγικῆς, ἰδιαίτερα τίς κρατικές ἐνισχύσεις που χρησιμοποιοῦνται εὐρέως στόν τομέα αὐτό, τά διεθνῆ οἰκονομικά συμφέροντά τους καί τήν ἐπιθυμία τῶν παραγωγῶν ὅλων τῶν ὑπογραφουσῶν χωρῶν νά συμμετάσχουν στήν ἐπέκταση τῆς παγκοσμίου ἀγορᾶς πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν.

6.2. Οἱ ὑπογράφουσες χῶρες συμφωνοῦν ὅτι ὁ καθορισμός τῆς τιμῆς τῶν πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν θά πρέπει νά βασίζεται σέ μία εὔλογη προοπτική καλύψεως κάθε κόστους, συμπεριλαμβανομένου τοῦ μη ἐπαναλαμβανομένου κόστους τῶν προγραμμάτων, μία ἀναλογία δυναμένου νά προσδιορισθεῖ κόστους ἐργασιῶν ἐρεύνης καί ἀναπτύξεως γιά στρατιωτικούς σκοπούς ἀναφορικά μέ τά ἀεροσκάφη, τά βασικά μέτρα καί τά συστήματα, οἱ ὁποῖες ἐργασίες στή συνέχεια βρίσκουν ἔδαφος ἐφαρμογῆς στήν κατασκευή πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, στό μέσο κόστος παραγωγῆς καί στό κόστος χρηματοδοτήσεως.

Ἄρθρο 7

Περιφερειακές καί τοπικές κυβερνήσεις

7.1. Ἀνεξάρτητα ἀπό τίς κοινές ὑποχρεώσεις πού προκύπτουν γι' αὐτές ἀπό τήν παροῦσα συμφωνία, οἱ ὑπογράφουσες χῶρες συμφωνοῦν νά μήν ὑποχρεώνουν οὔτε νά ἐνθαρρύνουν, ἄμεσα ἤ ἔμμεσα, τίς περιφερειακές ἤ τοπικές κυβερνήσεις ἤ διοικήσεις, οὔτε τούς μή κυβερνητικούς καί ἄλλους ὀργανισμούς, νά λαμβάνουν μέτρα ἀσυμβίβαστα μέ τίς διατάξεις τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἄρθρο 8

Ἐπιτήρηση, ἐξέταση, διαβουλεύσεις καί διακανονισμός τῶν διαφορῶν

8.1. Συνιστᾶται Ἐπιτροπή Ἐμπορίου Πολιτικῶν Ἀεροσκαφῶν (ἀποκαλούμενη στό ἑξῆς «ἡ ἐπιτροπή») πού θά ἀποτελεῖται ἀπό ἐκπροσώπους ὅλων τῶν μερῶν πού ὑπέγραψαν τή συμφωνία. Ἡ ἐπιτροπή ἐκλέγει τόν πρόεδρό της. Συνέρχεται ὅταν ὑπάρχει ἀνάγκη, ἀλλά τουλάχιστο μία φορά τό ἔτος προκειμένου νά δίνει τήν εὐκαιρία στίς ὑπογράφουσες χῶρες νά προβαίνουν σέ διαβουλεύσεις γιά κάθε θέμα πού ἀναφέρεται στήν ἐφαρμογή τῆς παρούσης συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου καί τοῦ θέματος τῆς ἐξελίξεως τῆς βιομηχανίας κατασκευῆς πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν, γιά νά καθορίζει ἄν πρέπει νά ἐπέλθουν τροποποιήσεις προκειμένου νά παραμείνουν οἱ συναλλαγές ἐλεύθερες καί ἀπαλλαγμένες ἀπό νοθεύσεις, νά ἐξετάζει ὁποιοδήποτε θέμα γιά τό ὁποῖο δέν κατέστη δυνατό νά ἐξευρεθεῖ ἱκανοποιητική λύση μέσω διμερῶν συζητήσεων, καθώς καί γιά νά ἀσκεῖ τίς ἁρμοδιότητες πού θά ἦταν δυνατό νά τῆς ἀνατεθοῦν βάσει τῆς παρούσης συμφωνίας ἤ ἀπό τά ὑπογράφοντα μέρη.

(1) Ἡ χρήση τῆς φράσεως «γίνονται δεκτές στό διαγωνισμό ... μέ ὅρους ὄχι λιγώτερο εὐνοϊκούς ...» δέν ὑποδηλώνει ὅτι οἱ ἐγκεκριμένες ἐπιχειρήσεις μιᾶς ὑπογραφούσης χώρας δικαιοῦνται νά ἐπιτύχουν ἀγορές ὕψους ποσοῦ ὁμοίου μέ ἐκεῖνο τῶν κατακυρώσεων σέ ἐγκεκριμένες ἐπιχειρήσεις μιᾶς ἄλλης ὑπογραφούσης χώρας.

8.2. Ἡ ἐπιτροπή προβαίνει κάθε χρόνο σέ μία ἐξέταση τῆς ἐφαρμογῆς καί τῆς λειτουργίας τῆς παρούσης συμφωνίας, λαμβάνοντας ὑπόψη τούς στόχους της. Ἡ ἐπιτροπή πληροφορεῖ κάθε χρόνο τά συμβαλλόμενα μέρη τῆς Γενικῆς Συμφωνίας, γιά τά γεγονότα πού ἐπισυνέβησαν κατά τή διάρκεια τῆς ὑπό ἐξέταση περιόδου.

8.3. Τό ἀργότερο κατά την λῆξη τοῦ τρίτου ἔτους ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμφωνίας καί στη συνέχεια περιοδικά, τά ὑπογράφοντα μέρη ἀρχίζουν νέες διαπραγματεύσεις μέ σκοπό νά διευρύνουν καί νά βελτιώσουν τή συμφωνία μέ βάση τήν ἀμοιβαιότητα.

8.4. Ἡ ἐπιτροπή δύναται νά συνιστᾶ βοηθητικά ὄργανα κατάλληλα νά παρακολουθοῦν κανονικά τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσης συμφωνίας πρός τό σκοπό διασφαλίσεως διαρκοῦς ἰσορροπίας τῶν ἀμοιβαίων πλεονεκτημάτων. Εἰδικότερα συνιστᾶ κατάλληλο βοηθητικό ὄργανο προκειμένου νά διασφαλισθεῖ μία διαρκής ἰσορροπία τῶν ἀμοιβαίων πλεονεκτημάτων, ἡ ἀμοιβαιότης καί ἡ ἰσοδυναμία τῶν ἀποτελεσμάτων ἀπό την ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 2 ἀνωτέρω πού ἀναφέρονται στά ἐν λόγω προϊόντα, στά συστήματα πού βασίζονται στόν τελικό προορισμό, στούς δασμούς καί στίς ἄλλες φορολογικές ἐπιβαρύνσεις.

8.5. Κάθε ὑπογράφον μέρος ἐξετάζει μέ κατανόηση τίς παραστάσεις στίς ὁποῖες προβαίνει κάθε ἄλλο ὑπογράφον μέρος καί προσφέρεται τό συντομώτερο δυνατό νά διεξαγάγει διαβουλεύσεις ἐπί τῶν παραστάσεων αὐτῶν ἐφ' ὅσον αὐτές ἀναφέρονται σέ θέμα πού θίγει τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσης συμφωνίας.

8.6. Τά ὑπογράφοντα μέρη ἀναγνωρίζουν, ὅτι εἶναι ἐπιθυμητό νά προβαίνουν σέ διαβουλεύσεις μέ τά λοιπά ὑπογράφοντα μέρη στό πλαίσιο τῆς ἐπιτροπῆς, μέ σκοπό τήν ἀναζήτηση λύσεως πού θά εἶναι ἀμοιβαίως ἀποδεκτή πρίν ἀπό τήν ἔναρξη ἐρεύνης πού θά ἀποσκοπεῖ στόν προσδιορισμό τῆς ὑπάρξεως, τοῦ βαθμοῦ καί τῶν συνεπειῶν κάθε ὑποτιθεμένης ἐπιδοτήσεως. Σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις στίς ὁποῖες πρίν ἀπό τήν ἔναρξη μιᾶς ἐσωτερικῆς διαδικασίας τέτοιας φύσεως, καμμία διαβούλευση δέν εἶχε λάβει χώρα, τά ὑπογράφοντα μέρη κοινοποιοῦν ἀμέσως στήν ἐπιτροπή τήν ἔναρξη τῆς διαδικασίας αὐτῆς καί διεξάγουν ταυτόχρονα διαβουλεύσεις προκειμένου νά ἐξευρεθεῖ λύση κατόπιν ἀμοιβαίας συμφωνίας, ἡ ὁποία θά ἀπεμάκρυνε τήν ἀναγκαιότητα προσφυγῆς σέ ἀντισταθμιστικά μέτρα.

8.7. Κάθε ὑπογράφον μέρος πού θά ἔκρινε ὅτι τά ἐμπορικά του συμφέροντα στόν τομέα τῆς κατασκευῆς, τῆς ἐπισκευῆς, τῆς συντηρήσεως, τῆς ἀνακατασκευῆς, τῆς μετατροπῆς, τῆς μεταποιήσεως πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν ὑπέστησαν ἤ κινδυνεύουν νά ὑποστοῦν ζημία ἀπό μέτρο πού ἔχει ληφθεῖ ἀπό ἄλλο ὑπογράφον μέρος, δύναται νά ζητήσει ἀπό τήν ἐπιτροπή νά ἐξετάσει τό θέμα. Μετά τήν παραλαβή μιᾶς τέτοιας αἰτήσεως, ἡ ἐπιτροπή συνέρχεται μέσα σέ τριάντα ἡμέρες καί ἐξετάζει τό θέμα, ὅσο τό δυνατό ταχύτερα μέ σκοπό νά φθάσει σέ λύση τῶν προβλημάτων μέσα στό συντομώτερο δυνατό χρονικό διάστημα καί εἰδικότερα πρίν δοθεῖ ἄλλου ὁριστική λύση στά προβλήματα αὐτά. Ἀπό τήν ἄποψη αὐτή, ἡ ἐπιτροπή δύναται νά λαμβάνει ἀποφάσεις ἤ νά προβαίνει σέ κατάλληλες συστάσεις. Ἡ ἐξέταση δέν θίγει τά δικαιώματα πού τά ὑπογράφοντα μέρη ἀντλοῦν ἀπό τή Γενική Συμφωνία ἤ ἀπό ὄργανα πού ἔγιναν ἀντικείμενα πολυμεροῦς διαπραγματεύσεως ὑπό την αἰγίδα τῆς ΓΣΔΕ, στό μέτρο πού ἐφαρμόζονται στό ἐμπόριο σκαφῶν πολιτικῆς ἀεροπορίας. Μέ σκοπό νά ὑποβοηθήσουν τήν ἐξέταση τῶν προβλημάτων πού τίθενται, στό πλαίσιο τῆς Γενικῆς Συμφωνίας καί τῶν ὀργάνων πού ἀναφέρθηκαν ἀνωτέρω, ἡ ἐπιτροπή δύναται νά παρέχει κατάλληλη τεχνική βοήθεια.

8.8. Τά ὑπογράφοντα μέρη συμφωνοῦν ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ ὁποιαδήποτε διαφορά πού ἀναφέρεται σέ σημεῖο πού ὑπάγεται στήν παρούσα συμφωνία ἀλλά ὄχι σέ ἄλλα ὄργανα πού ἔγιναν ἀντικείμενο πολυμεροῦς διαπραγματεύσεως ὑπό τήν αἰγίδα τῆς ΓΣΔΕ, οἱ ὑπογράφουσες χῶρες καί ἡ ἐπιτροπή θά ἐφαρμόζουν *mutatis mutandis*, τίς διατάξεις τῶν ἄρθρων XXII καί XXIII τῆς Γενικῆς Συμφωνίας καί ἐκεῖνες τοῦ μνημονίου συμφωνίας ἀναφορικά μέ τίς κοινοποιήσεις, τίς διαβουλεύσεις, τόν διακανονισμό τῶν διαφορῶν καί τήν ἐπιτήρηση, προκειμένου νά ἀναζητηθεῖ διακανονισμός τῆς διαφορᾶς. Οἱ διαδικασίες αὐτές ἐφαρμόζονται ἐπίσης μέ σκοπό τόν διακανονισμό κάθε διαφορᾶς γύρω ἀπό ἕνα σημεῖο πού ὑπάγεται στην παρούσα συμφωνία ἤ σέ ἄλλο ὄργανο πού ἔγινε ἀντικείμενο πολυμεροῦς διαπραγματεύσεως ὑπό τήν αἰγίδα τῆς ΓΣΔΕ, ἐφ' ὅσον τά μέρη στή διαφορά συμφωνοῦν γι' αὐτό.

Ἄρθρο 9

Τελικές διατάξεις

9.1. *Ἀποδοχή καί προσχώρηση*

9.1.1. Ἡ παρούσα συμφωνία εἶναι ἀνοικτή γιά ἀποδοχή, μέ ὑπογραφή ἤ μέ ἄλλο τροπο στίς κυβερνήσεις πού εἶναι συμβαλλόμενα μέρη στή Γενική Συμφωνία καί στήν Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότητα.

9.1.2. Ἡ παρούσα συμφωνία εἶναι ἀνοικτή γιά ἀποδοχή, μέ ὑπογραφή ἤ μέ ἄλλο τρόπο στίς κυβερνήσεις πού ἔχουν προσχωρήσει προσωρινά στή Γενική Συμφωνία, μέ ὅρους, πού ἀναφέρονται στήν πραγματική ἐφαρμογή τῶν δικαιωμάτων καί ὑποχρεώσεων πού προκύπτουν ἀπό τήν παρούσα συμφωνία, καί πού λαμβάνουν ὑπόψη τά δικαιώματα καί ὑποχρεώσεις πού περιλαμβάνονται στά ἔγγραφά τους προσωρινῆς προσχωρήσεως.

9.1.3. Ἡ παρούσα συμφωνία εἶναι ἀνοικτή στήν προσχώρηση κάθε ἄλλης κυβερνήσεως, μέ ὅρους πού ἀναφέρονται στήν πραγματική ἐφαρμογή τῶν δικαιωμάτων καί ὑποχρεώσεων πού προκύπτουν ἀπό τήν παρούσα συμφωνία, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ τῆς κυβερνήσεως αὐτῆς καί τῶν ὑπογραφόντων μερῶν, διά καταθέσεως στό Γενικό Γραμματέα τῶν συμβαλλομένων μερῶν τῆς Γενικῆς Συμφωνίας τοῦ ἐγγράφου προσχωρήσεως τό ὁποῖο ἀναγράφει τούς ὅρους πού συμφωνήθηκαν κατ' αὐτό τόν τρόπο.

9.1.4. Όσον άφορά τήν άποδοχή, έφαρμόζονται οί διατάξεις τής παραγράφου 5 στοιχεία α) καί δ) τού άρθρου XXVI τής Γενικής Συμφωνίας.

9.2. Έπιφυλάξεις

9.2.1. Δέν είναι δυνατό νά διατυπώνονται έπιφυλάξεις, όσον άφορά τίς διατάξεις τής παρούσης συμφωνίας χωρίς τη συναίνεση τών λοιπών ύπογραφόντων μερών.

9.3. *Θέση σέ ίσχύ*

9.3.1. Ή παρούσα συμφωνία θά άρχίσει νά ίσχύει τήν 1η Ίανουαρίου 1980, γιά τίς κυβερνήσεις(1) πού θά τήν άποδεχθούν ή πού θά έχουν προσχωρήσει σ' αύτή κατά τήν ήμερομηνία αύτή. Γιά κάθε άλλη κυβέρνηση θά άρχίσει νά ίσχύει τήν τριακοστή ήμέρα πού άκολουθεί έκείνη τής άποδοχής τής συμφωνίας ή τής προσχωρήσεως σ' αύτή.

9.4. *Έθνική νομοθεσία*

9.4.1. Κάθε κυβέρνηση πού άποδέχεται τήν παρούσα συμφωνία ή πού προσχωρεί σ' αύτή, έξασφαλίζει, τό άργότερο μέχρι τής ήμερομηνίας ένάρξεως ίσχύος τής έν λόγω συμφωνίας σέ ό,τι τήν άφορά, τήν έναρμόνιση τών νόμων της, κανονισμών καί διοικητικών διαδικασιών μέ τίς διατάξεις τής συμφωνίας αύτής.

9.4.2. Κάθε ύπογράφον μέρος πληροφορεί τήν έπιτροπή γιά κάθε τροποποίηση πού έπέρχεται στούς νόμους του καί κανονισμούς πού έχουν σχέση μέ τίς διατάξεις τής παρούσης συμφωνίας, καθώς καί γιά τήν έκτέλεση τών νόμων καί κανονισμών αύτών.

9.5. *Τροποποιήσεις*

9.5.1. Τά ύπογράφοντα μέρη δύνανται νά τροποποιούν τήν παρούσα συμφωνία, έχοντας ύπόψη, ίδίως, τήν έμπειρία τής έφαρμογής της. Έφ' όσον μία τροποποίηση έγινε άποδεκτή άπό τά ύπογράφοντα μέρη σύμφωνα μέ τίς διαδικασίες πού καθορίζονται άπό τήν έπιτροπή, δέν άρχίζει νά ίσχύει γιά κάθε ένα άπό τά ύπογράφοντα μέρη παρά μόνον έφ' όσον αύτά τήν άποδέχθηκαν.

9.6. *Καταγγελία*

9.6.1. Κάθε ύπογράφον μέρος δύναται νά καταγγείλει τήν παρούσα συμφωνία. Ή καταγγελία ίσχύει άπό τής λήξεως μιάς προθεσμίας δώδεκα μηνών πού ύπολογίζεται άπό τήν ήμέρα πού ό Γενικός Διευθυντής τών συμβαλλομένων μερών τής Γενικής Συμφωνίας θά έχει παραλάβει γραπτή κοινοποίηση. Μόλις παραληφθεί ή κοινοποίηση αύτή κάθε ύπογράφον μέρος δύναται νά ζητήσει τήν άμεση σύγκληση τής έπιτροπής.

9.7. *Μή έφαρμογή τής παρούσης συμφωνίας μεταξύ τών ύπογραφόντων μερών*

9.7.1. Ή παρούσα συμφωνία δέν έφαρμόζεται μεταξύ δύο ύπογραφόντων μερών άν τό ένα ή τό άλλο άπό τά ύπογράφοντα αύτά μέρη κατά τη στιγμή τής άποδοχής του ή τής προσχωρήσεως δέν συναινεί στήν έφαρμογή αύτή.

9.8. *Παράρτημα*

9.8.1. Τό παράρτημα τής παρούσης συμφωνίας άποτελεί άναπόσπαστο μέρος της.

9.9. *Γραμματεία*

9.9.1. Ή Γραμματεία τής ΓΣΔΕ έξασφαλίζει τη γραμματεία τής παρούσης συμφωνίας.

9.10. *Κατάθεση*

9.10.1. Ή παρούσα συμφωνία κατατίθεται στό Γενικό Γραμματέα τών συμβαλλομένων μερών τής Γενικής Συμφωνίας, ό όποίος θά διαβιβάζει τό συντομώτερο δυνατό σέ κάθε ύπογράφον μέρος καί σέ κάθε συμβαλλόμενο μέρος τής Γενικής Συμφωνίας, ένα έπικυρωμένο άντίγραφο τής παρούσης συμφωνίας καί κάθε τροποποιήσεως πού έγινε σ' αύτή σύμφωνα μέ τό άρθρο 9 παράγραφος 5, καθώς καί μία κοινοποίηση γιά κάθε άποδοχή ή προσχώρηση σύμφωνα μέ τό άρθρο 9 παράγραφος 1 ή γιά κάθε καταγγελία σύμφωνα μέ τό άρθρο 9 παράγραφος 6.

9.11. *Καταχώριση*

9.11.1. Ή παρούσα συμφωνία καταχωρίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τού άρθρου 102 τού Χάρτου τών Ήνωμένων Έθνών.

Έγινε στή Γενεύη στίς δώδεκα Άπριλίου χίλια έννιακόσια έβδομήντα έννέα, σέ ένα μόνο άντίτυπο, στήν άγγλική καί γαλλική γλώσσα· καί τά δύο κείμενα είναι αύθεντικά έκτός άντιθέτου ένδείξεως, πού άφορά τούς συνημμένους στό παράρτημα καταλόγους.

(1) Γιά τούς σκοπούς τής παρούσης συμφωνίας ό όρος «κυβέρνηση» θεωρείται ότι περιλαμβάνει τίς άρμόδιες άρχές τής Εύρωπαϊκής Οίκονομικής Κοινότητος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Τά ὑπογράφοντα μέρη συμφωνοῦν ὅτι τά προϊόντα πού κατατάσσονται στίς κλάσεις τῶν ἀντιστοίχων τελωνειακῶν δασμολογίων τους πού ἀπαριθμοῦνται κατωτέρω θά γίνονται δεκτά ἀτελῶς ἤ μέ ἀπαλλαγή ἀπό δασμούς, ἐφ' ὅσον προορίζονται νά χρησιμοποιηθοῦν σέ πολιτικά ἀεροσκάφη καί νά ἐνσωματωθοῦν σέ αὐτά κατά τήν κατασκευή τους, τήν ἐπισκευή τους, τή συντήρησή τους, τήν ἀνακατασκευή τους, τη μετατροπή τους ἤ τή μεταποίηση τους.

Δέν συμπεριλαμβάνονται στά προϊόντα αὐτά:

— τά μή πλήρη ἤ τά μή τελειωμένα προϊόντα, ἐφ' ὅσον δέν παρουσιάζουν τά βασικά χαρακτηριστικά μερῶν, ἐξαρτημάτων, συστατικῶν στοιχείων, ὑποσυνόλων ἤ εἰδῶν ἐξοπλισμοῦ, πλήρων ἤ τελειωμένων, πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν(1),

— τά ὑλικά σέ ὁποιαδήποτε μορφή (ἐπί παραδείγματι, φύλλα, πλάκες, εἴδη καθορισμένης μορφῆς, ταινίες, ράβδοι, ἀγωγοί, σωληνώσεις κλπ.), ἐφ' ὅσον δέν ἔχουν κοπεῖ σέ δεδομένες διαστάσεις ἤ μορφες ἤ δέν ἔχουν διαμορφωθεῖ ἐν ὄψει ἐνσωματώσεώς τους σέ πολιτικά ἀεροσκάφη(1),

— οἱ πρῶτες ὕλες καί προϊόντα καταναλώσεως.

Πίνακας κλάσεων τοῦ κανadικοῦ δασμολογίου

Ὁ κατωτέρω πίνακας ἔχει αὐθεντική ἰσχύ μόνο στά γαλλικά καί στά ἀγγλικά.

Κλάση τοῦ κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή
44060-1	Πολιτικά ἀεροσκάφη. Κινητῆρες ἀεροσκαφῶν διά πολιτικά ἀεροσκάφη
44061-1	Ὁμοιώματα πτήσεως. Τεμάχια αὐτῶν n.d.
44062-1	Στρόφιγγες δυνάμεναι νά εἰσάγωνται δυνάμει τῶν δασμολογικῶν κλάσεων 35200-1, 35400-1 καί 36215-1·
	Ἔπιπλα δυνάμενα νά εἰσάγωνται δυνάμει τῶν δασμολογικῶν κλάσεων 35400-1, 44603-1, 61800-1 καί 93907-1·
	Τύποι δυνάμενοι νά εἰσάγωνται δυνάμει τῶν δασμολογικῶν κλάσεων 35400-1 καί 39000-1·
	Τεμάχια ἐκ σφυρηλατημένου σιδήρου δυνάμενα νά εἰσάγωνται δυνάμει τῆς δασμολογικῆς κλάσεως 39200-1·
	Φάροι ἀσφαλείας (scellés) δυνάμενοι νά εἰσάγωνται δυνάμει τῆς δασμολογικῆς κλάσεως 44504-1·
	Μικρόφωνα δυνάμενα νά εἰσάγωνται δυνάμει τῆς δασμολογικῆς κλάσεως 44536-1·
	Τύποι ἐκ μαγνησίου δυνάμενοι νά εἰσάγωνται δυνάμει τῆς δασμολογικῆς κλάσεως 71100-1·.
	Ἐμπορεύματα, ἐκτός τῶν τεμαχίων, δυνάμενα νά εἰσάγωνται δυνάμει τῶν δασμολογικῶν κλάσεων 44028-1, 44300-1, 44514-1, 44538-1, 44540-1 καί 46200-1·
	Ἐμπορεύματα δυνάμενα νά εἰσάγωνται δυνάμει τῶν δασμολογικῶν κλάσεων 31200-1, 36800-1, 41417-1, 41417-2, 41505-1, 41505-2, 42400-1, 42405-1, 42700-1, 42701-1, 43005-1, 43300-1, 44053-1, 44057-1, 44059-1, 44500-1, 44502-1, 44516-1, 44524-1, 44532-1, 44533-1, 47100-1 καί 61815-1·
	Ἅπαντα τά προηγούμενα πρέπει νά χρησιμοποιηθοῦν στήν παραγωγή, ἐπισκευή, συντήρηση, κατασκευή, μετατροπή ἤ μεταποίηση τῶν ἐμπορευμάτων πού ἀπαριθμοῦνται στη δασμολογική κλάση 44060-1

(1) Σάν παράδειγμα, τα εἴδη πού φέρουν ἀριθμό ἀναγνωρίσεως ταυτότητος ἑνός κατασκευαστοῦ πολιτικῶν ἀεροσκαφῶν.

Πίνακας προϊόντων μέ βάση τήν όνοματολογία τοῦ Συμβουλίου Τελωνειακῆς Συνεργασίας

Ὁ κατωτέρω πίνακας ἔχει αὐθεντική ἰσχύ μόνον στά γαλλικά καί στα ἀγγλικά.

Σημείωση: Γιά τίς ἀνάγκες τοῦ παρόντος πίνακος το «ex» ὑποδηλώνει, ὅτι γιά κάθε κλάση τῆς ὀνοματολογίας τοῦ Συμβουλίου Τελωνειακῆς Συνεργασίας πού ἀπαριθμεῖται κατωτέρω, τά ἀναφερόμενα προϊόντα (ἤ ὁμάδες προϊόντων) εἰσάγονται ἀτελῶς ἤ μέ ἀπαλλαγή ἀπό τους δασμούς, ἄν προορίζονται νά χρησιμοποιηθοῦν καί ἐνσωματωθοῦν σέ πολιτικό ἀεροσκάφος(1).

Κλάση Συμβουλίου Τελωνειακῆς Συνεργασίας	Περιγραφη
ex 39.07	Σωλῆνες παντοειδεῖς ἐκ καουτσούκ βουλκανισμένου ἐσκληρυμένου, φέροντες ἐξαρτήματα διά τήν διοχέτευσιν ἀερίων ἤ ὑγρῶν
ex 40.09	Σωλῆνες παντοειδεῖς ἐκ καουτσούκ βουλκανισμένου ἐσκληρυμένου, ἐσκληρυμένου, φέροντες ἐξαρτήματα διά τήν διοχετευσιν ἀερίων ἤ ὑγρῶν
ex 40.11	Ἐπίσωτρα διά πεπιεσμένου ἀέρος, ἐκ καουτσουκ
ex 40.16	Σωλῆνες παντοειδεῖς, ἐξ ἐσκληρυμένου καουτσούκ, φέροντες ἐξαρτήματα, διά τήν διοχέτευσιν ἀερίων ἤ ὑγρῶν
ex 62.05	Κεκλιμένοι ἀγωγοί διαφυγῆς ἐπιβατῶν
ex 68.13	Τεχνουργήματα ἐξ ἀμιάντου, ἐξαιρέσει τῶν νημάτων καί ὑφασμάτων
ex 68.14	Παρεμβύσματα τριβῆς (τομεῖς, δίσκοι, παράκυκλοι, λωρίδες, πλάκες, κύλινδροι κλπ.), διά χαλινωτήρια (φρένα), διά συμπλέκτας καί δι' οἱαδήποτε ὄργανα τριβῆς, μέ βάσιν τόν ἀμίαντον
ex 70.08	Ἀλεξήνεμα ἐξ ὑάλου ἀσφαλείας, ἄνευ πλαισίου
ex 73.25	Καλώδια, σχοινία, πλεξίδες, περιλάβεια (σαμπάνια) καί τά παρόμοια ἐκ σιδήρων ἤ χαλυβδίνων συρμάτων, φεροντα ἐξαρτήματα ἤ κατεσκευασμενα εἰς εἴδη
ex 73.38	Εἴδη ὑγιεινῆς, ἐκ σιδήρου ἤ χάλυβος, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν των
ex 83.02	Προσαρτήματα, σιδηρικά καί ἕτερα παρόμοια εἴδη (συμπεριλαμβανομενων τῶν γιγγλυμῶν), ἐκ κοινῶν μετάλλων
ex 83.07	Συσκευαί φωτισμοῦ, εἴδη λυχνοκαΐας καί πολυελαίων ὡς καί τά μή ἠλεκτρικά μέρη αὐτῶν, ἐκ κοινῶν μετάλλων
ex 83.08	Σωλῆνες εὔκαμπτοι, ἐκ κοινῶν μετάλλων, φέροντες ἐξαρτήματα
ex 84.06	Κινητῆρες ἐκρήξεως ἤ ἐσωτερικῆς καύσεως, ἐμβολοφόροι καί τά μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν
ex 84.07	Κινητήριοι μηχαναί ὑδραυλικαί, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.08	Κινητῆρες ἐκρήξεως ἤ ἐσωτερικῆς καύσεως, μή ἐμβολοφόροι καί τά μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν
ex 84.10	Ἀντλίαι δι' ὑγρά, μετά ἤ ἄνευ μετρητικῆς διατάξεως, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των

(1) Αἱ μόνιμοι ἐπί τοῦ ἐδάφους συσκευαί διά τήν ἐκπαίδευσιν πρός πτῆσιν· τά μέρη καί μεμονωμένα τμήματα αὐτῶν: ex 88.05 περιλαμβάνονται στη συμφωνία χωρίς υποχρέωση για ενσωμάτωση.

Κλάση Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας	Περιγραφή
ex 84.11	'Αεραντλίαι, ἀντλίαι κενοῦ. Συμπιεσταί διά τόν ἀέρα καί δι' ἕτερα ἀέρια. 'Ανεμιστῆρες καί παρόμοια, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.12	Συσκευαί τεχνητοῦ κλίματος περιλαμβάνουσαι, συνηνωμένα εἰς ἕνα μόνον σῶμα, ἀνεμιστῆρα μετά κινητῆρος καί διατάξεις μεταβολῆς τῆς θερμοκρασίας καί τῆς ὑγρασίας, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.15	Μηχαναί καί συσκευαί καί διατάξεις διά τήν παραγωγήν ψύχους, μετά ἠλεκτρικοῦ ἤ ἑτέρου ἐξοπλισμοῦ, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων αὐτῶν
ex 84.18	Μηχαναί καί συσκευαί φυγόκεντροι. Συσκευαί διά τήν διήθησιν ἤ τήν κάθαρσιν ὑγρῶν ἤ ἀερίων, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.21	Πυροσβεστῆρες, πεπληρωμένοι ἤ μή, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.22	Μηχαναί καί συσκευαί ἀνυψώσεως, φορτώσεως, ἐκφορτώσεως καί μετακινήσεως (κρεμαστοί κάδοι, βαροῦλκα, γρύλλοι, πολύσπαστα, μεταφορεῖς κλπ.), ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.53	Μηχαναί ἐπεξεργασίας πληροφοριῶν
ex 84.59	Ἐκκινητῆρες μή ἠλεκτρικοί
	Ρυθμισταί ἑλίκων μή ἠλεκτρικοί
	Σερβομηχανισμοί μή ἠλεκτρικοί
	Ὑαλοκαθαριστῆρες μή ἠλεκτρικοί
	Σερβοκινητῆρες ὑδραυλικοί
	Σφαιρικοί συσσωρευταί hydropneumatiques.
	Ἐκκινητῆρες διά πεπιεσμένου ἀέρος διά κινητῆρας δι' ἀντιδράσεως
	Εἰδικά συγκροτήματα τουαλέττας δι' ἀεροσκάφη
	Μηχανικαί συσκευαί δι' ἀντιστροφῆς ὠθήσεως, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 84.63	Διατάξεις αὐξομειώσεως (μεταβολῆς) τῶν ταχυτήτων καί κιβώτια ταχυτήτων, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
	Τροχαλίαι καί ὄργανα συζεύξεως καί ἀρθρωτικαί συναρμογαί, μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν, εἰδικῶς κατεσκευασμένα δι' ἐγκατάστασιν εἰς τά πολιτικά ἀεροσκάφη
	Μετατροπεῖς ζεύξεως, μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν εἰδικῶς κατεσκευασμένα δι' ἐγκατάστασιν εἰς τά πολιτικά ἀεροσκάφη
	Ὀδοντωτοί τροχοί δι' ἁλυσίδας, συμπλέκται καί ἀρθρωταί συναρμογαί, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 85.01	Μετασχηματισταί ὀνομαστικῆς ἰσχύος 1 KVA ἤ πλέον, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
	Ἠλεκτροκινητῆρες 1 HP ἤ πλέον ἀλλά ὀλιγώτερον τῶν 200 HP, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
	Ἠλεκτρογεννήτριαι, ἠλεκτροκινητῆρες, στρεφόμενοι ἤ στατοί μετατροπεῖς, πηνία ἀντιδράσεως καί αὐτεπαγωγῆς, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των

Κλάση Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας	Περιγραφή
ex 85.08	Συσκευαί καί διατάξεις ἠλεκτρικαί ἀφῆς καί ἐκκινήσεως διά κινητῆρας ἐκρήξεως ἤ ἐσωτερικῆς καύσεως (μαγνητοηλεκτρικαί, δυναμομαγνητοηλεκτρικαί, πηνία ἀφῆς, ἀναφλεκτῆρες ἀφῆς καί θερμάνσεως, ἐκκινητῆρες, κλπ). Γεννήτριαι (δυναμοηλεκτρικαι και ἐναλλάκται) καί διατάξεις συνδέσεως-ἀποσυνδέσεως, χρησιμοποιουμεναι μετα τῶν κινητηρων τουτων, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχιων των
ex 85.12	Μαγειρεῖα ἠλεκτρικά· δραστῆρες ὕδατος, συσκευαί θερμάνσεως καί κλίβανοι ἠλεκτρικοί· ἠλεκτρικαί συσκευαί θερμάνσεως τροφῶν, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 85.14	Μικρόφωνα καί τά ὑποστηρίγματα αὐτῶν, μεγάφωνα καί ἠλεκτρικοί ἐνισχυταί χαμηλῆς συχνότητος, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 85.15	Συσκευαί λήψεως δια την ραδιοφωνίαν, ἐξαιρεσει τῶν μερῶν καί μεμονωμενων τεμαχιων αὐτῶν
	Ἕτεραι συσκευαί ἐκπομπῆς καί λήψεως δια την ραδιοτηλεφωνιαν καί ραδιοτηλεγραφιαν, ἐξαιρεσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχιων των
	Συσκευαί ραδιοκατευθύνσεως, ραδιοανιχνεύσεως, ραδιοβολήσεως καί ραδιοτηλεχειρισμοῦ. Σύνολα καί ὑποσύνολα διά τας συσκευάς αυτάς, ἀποτελούμενα ἐκ δύο ἤ πλέον τῶν δύο μερῶν ἤ συνηρμολογημένων τεμαχίων, ειδικῶς κατεσκευασμένα δι' ἐγκατάστασιν εἰς τά πολιτικά ἀεροσκάφη
ex 85.17	Ἠλεκτρικαί συσκευαί σηματοδοτήσεως, ἀκουστικαί ἤ ὀπτικαί, ἐξαιρεσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 85.20	Λαμπτῆρες ἀσφαλείας (scellés), ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 85.22	Καταγραφεῖς τῆς πτήσεως. Σύνολα καί ὑποσύνολα διά τάς συσκευάς αὐτάς, ἀποτελούμενα ἐκ δύο ἤ πλέον τῶν δύο μερῶν ἤ συνηρμολογημένων τεμαχίων, εἰδικῶς κατεσκευασμένα δι' ἐγκατάστασιν εἰς τά πολιτικά ἀεροσκάφη
ex 85.23	Σύνολα (pieuvres et harnais) ἠλεκτρικῶν καλωδίων, κατεσκευασμένα δι' ἐγκατάστασιν εἰς τά πολιτικά ἀεροσκάφη
ex 88.01	Ἀερόστατα
ex 88.02	Ἀνεμόπτερα
	Ἀεροδύναμα, συμπεριλαμβανομένων τῶν ἑλικοπτέρων
ex 88.03	Μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια ἀεροστάτων, ἀνεμοπτέρων καί ἀεροδυνάμων, συμπεριλαμβανομένων τῶν ἑλικοπτέρων
ex 88.05	Μόνιμοι ἐπί τοῦ ἐδάφους συσκευαί διά τήν ἐκπαίδευσιν πρός πτῆσιν, μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν
ex 90.14	Αὐτόματοι πιλότοι, μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν
	Ὄργανα καί συσκευαί ὀπτικαί τῆς ἀεροναυτιλίας, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
	Λοιπά ὄργανα καί συσκευαί τῆς ἀεροναυτιλίας, μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν
	Γυροσκοπικαί πυξίδες, μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια αὐτῶν
	Ἕτεραι πυξίδες, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των

Κλάση Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας	Περιγραφή
ex 90.18	Ἀναπνευστικαί συσκευαί, συμπεριλαμβανομένων καί τῶν προσωπίδων κατά τῶν ἀερίων, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν καί μεμονωμένων τεμαχίων των
ex 90.23	Θερμόμετρα
ex 90.24	Συσκευαί καί ὄργανα διά τήν μέτρησιν, τόν ἔλεγχον ἤ τήν ρύθμισιν τῶν ὑγροποιημένων ἀερίων ἤ ὑγρῶν, ἤ διά τόν αὐτόματον ἔλεγχον τῶν θερμοκρασιῶν
ex 90.27	Συσκευαί ἐνδείξεως τῆς ταχύτητος καί ταχύμετρα
ex 90.28	Ὄργανα ἐλέγχου τῆς αὐτομάτου πτήσεως
	Ἕτερα ἠλεκτρικά ἤ ἠλεκτρονικά ὄργανα καί συσκευαί μετρήσεως, ἐπαληθεύσεως, ἐλέγχου, ρυθμίσεως ἤ ἀναλύσεως
ex 90.29	Μέρη καί μεμονωμένα τεμάχια ὀργάνων ἐλέγχου τῆς αὐτομάτου πτήσεως
ex 91.03	Ὡρολόγια ἐκ κατασκευῆς κατάλληλα νά τοποθετηθοῦν ἐπί τοῦ πίνακος τῶν ὀργάνων ἐλέγχου καί παρόμοια, μέ μηχανισμόν ὡρολογίου θυλακίου ἤ μέ μηχανισμόν ὡρολογοποιίας, διαμέτρου ὀλιγώτερον τοῦ 1,77 δακτύλου
ex 91.08	Μηχανισμοί ὡρολογοποιίας συνηρμολογημένοι μετά ἤ ἄνευ πλακός ἤ δεικτῶν, φέροντες πλέον τοῦ ἑνός λίθου, κατεσκευασμένοι νά λειτουργοῦν πέραν τῶν 47 ὡρῶν ἄνευ κουρδίσματος
ex 94.01	Καθίσματα (ἐξαιρέσει τῶν καθισμάτων τῶν ἐπικεκαλυμμένων διά δέρματος), ἐξαιρέσει τῶν μερῶν αὐτῶν
ex 94.03	Ἕτερα ἔπιπλα, ἐξαιρέσει τῶν μερῶν αὐτῶν

Κατάλογος Ειδών από τα Διατιμημένα Τιμολόγια των Ηνωμένων Πολιτειών (TSUS)

Ο παρακάτω κατάλογος είναι αυθεντικός μόνο στην αγγλική γλώσσα

Αρ. TSUS	Περιγραφή
518.52	Είδη NSPF, αμιάντου, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
544.43	Αλεξανέμια εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
642.22	Μονόκλωνα, κορδόνια, καλώδια και πλεξίδες: όλα τα παραπάνω από σύρμα προσαρμοσμένο με εξαρτήματα ή κατασκευασμένα ως έτοιμα είδη εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
647.04	Μεντεσέδες, εξαρτήματα και πλαίσια. NSPF χωρίς επένδυση ή επικάλυψη με πολύτιμα μέταλλα: όλα τα παραπάνω από σίδηρο ή χάλυβα, αλουμίνιο, ή ψευδάργυρο, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
647.07	Μεντεσέδες, εξαρτήματα και πλαίσια χωρις επένδυση ή επικάλυψη με πολύτιμα μέταλλα: όλα τα παραπάνω επί βάσεως μετάλλου εκτός από από σίδηρο ή χάλυβα, ή αλουμίνιο, ή ψευδάργυρο, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
652.11	Εύκαμπτος αγωγός μεταλλικός ή από ελαστικό με εξαρτήματα σύνδεσης εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
653.41	Είδη φωτισμού και τμήματα αυτών, επί βάσεως μετάλλου εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
653.96	Τουαλέτες και είδη υγιεινής εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
660.58	Μηχανές εσωτερικής καύσεως, τύπου εμβολοφόρου, εκτός από κινητήρες με ανάφλεξη δια συμπιέσεως, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
660.61	Μηχανές εσωτερικής καύσεως, μη εμβολοφόρου τύπου εφοσον είναι εγκεκριμένες για χρήση, στην πολιτική αεροπορία.
660.69	Μέρη εμβολοφόρων Μηχανών, εκτός από μηχανές με ανάφλεξη δια συμπιέσεως, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.

Αρ. TSUS	Περιγραφή
660.73	Μέρη μη εμβολοφόρων Μηχανών ή μηχανών με ανάφλεξη δια συμπιέσεως, εμβολοφόρων μηχανών εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
660.87	Μη ηλεκτρικές μηχανές και κινητήρες, NSPF εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
660.99	Αντλίες για υγρά, που χρησιμοποιούνται σε οποιαδήποτε μονάδα ισχύος, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.08	Ανεμιστηρες και φυσητηρες, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.14	Συμπιεστές, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.17	Αντλίες αέρος και αντλίες κενού, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.22	Μηχανήματα κλιματισμού, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.37	Ψυκτικά μηχανήματα και εξοπλισμός ψύξεως, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.91	Μηχανήματα φυγοκέντρησης, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
661.97	Μηχανήματα διηθήσεως και καθαρισμού και συσκευές για υγρά ή αέρια, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
662.52	Πυροσβεστήρες, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορια
664.12	Ανυψωτικές πλατφόρμες, παλάγκα, βίντσια, γερανοί, τροχαλίες, μεταφορικές ταινίες με ιμάντες και άλλα ανυψωτικά, μηχανήματα φόρτωσης και εκφόρτωσης και μεταφοράς, όλα τα παραπάνω, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
676.12	Λογιστικά, υπολογιστικά και άλλα μηχανήματα επεξεργασίας δεδομένων, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
678.48	Μηχανήματα προσομοίωσης πτήσεως και μέρη αυτών.

Αρ. TSUS	Περιγραφή
680.47	Κιβώτια ταχυτήτων και άλλοι μετατροπείς ταχύτητος εκτός από αυτούς που αναφέρονται στις θέσεις 680.43 και 680.44 εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
680.51	Τροχαλίες, ράβδοι ζεύξης και τμήματα των παραπάνω τα οποία είναι ειδικά κατασκευασμένα για εγκατάσταση σε πολιτικά αεροσκάφη: όλα τα παραπάνω εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
680.57	Μετατροπείς ροπής και μέρη αυτών τα οποία είναι ειδικά κατασκευασμένα για εγκατάσταση σε πολιτικά αεροσκάφη: όλα τα παραπάνω εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
680.59	Αλυσοτροχοί, συμπλέκτες και αρθρώσεις γενικής χρήσεως, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
682.02	Ηλεκτρικοί μετασχηματιστές ισχύος 1 KVA ή μεγαλύτερης, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
682.42	Ηλεκτρικοί κινητήρες ισχύος ενός ίππου ή περισσότερων ίππων, όχι όμως άνω των είκοσι ίππων εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
682.46	Ηλεκτρικοί κινητήρες πάνω από 20 αλλά κάτω από 200 ίππους ισχύος, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
682.81	Γεννήτριες, ηλεκτροπαραγωγά ζεύγη, συστήματα παραγωγής συνεχούς τάσης περιστρεφόμενα ή στατικά, ανορθωτές και συσκευές ανόρθωσης επαγωγείς : όλα τα ως άνω τα οποία είναι ηλεκτρικά είδη, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
683.82	Μαγνητοαναφλεκτήρες (μανιατό) , μαγνητογεννήτριες, πηνία ανάφλεξης, εκκινητήρες (μίζες), σπινθηριστές (μπουζί), βύσματα πυράκτωσης και άλλος ηλεκτρικός εξοπλισμός εκκίνησης και εξοπλισμός ανάφλεξης για κινητήρες εσωτερικής καύσεως, γεννήτριες και διατάξεις αποκοπής για χρήση σε συνδυασμό με αυτά: όλα τα παραπάνω, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
684.26	Φούρνοι μικροκυμάτων, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
684.31	Εστίες μαγειρικής και αλύσεις, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
684.42	Κλίβανοι, θερμαντικά και φούρνοι, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
684.51	Συσκευές θέρμανσης τροφής, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
684.72	Μικρόφωνα, μεγάφωνα, ακουστικά, ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητος, σετ ηλεκτρικών ενισχυτών ήχου αποτελούμενα από τα παραπάνω στοιχεία: όλα τα παραπάνω, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
685.25	Αυτόνομοι δέκτες ραδιοσυχνοτήτων, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
685.30	Άλλες ραδιοτηλεγραφικές και ραδιοτηλεφωνικές συσκευές εκπομπής και λήψης, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
685.41	Συσκευές εγγραφής ήχου, εγγραφής υπαγόρευσης και μηχανήματα αντιγραφής: συγκροτήματα και υποσυγκροτήματα μηχανών, αποτελούμενα από δύο ή περισσότερα μέρη ή τεμάχια στερεωμένα ή συζευγμένα μεταξύ τους, ειδικά σχεδιασμένα για εγκατάσταση σε πολιτικά αεροσκάφη: όλα τα παραπάνω, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
685.61	Συσκευές υποστήριξης ραδιοναυσιπλοΐας, συσκευές ραντάρ και συσκευές τηλεχειρισμού με ραδιοκύματα, συγκροτήματα και υποσυγκροτήματα τέτοιων μηχανημάτων, αποτελούμενα από δύο ή περισσότερα μέρη ή τεμάχια στερεωμένα ή συζευγμένα μεταξύ τους, ειδικά σχεδιασμένα για εγκατάσταση σε πολιτικά αεροσκάφη: όλα τα παραπάνω, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρηση στην πολιτική αεροπορία.
685.72	Κώδωνες, σειρήνες, πίνακες ενδείξεων, συναγερμοί διαρρήξεων και πυρκαγιάς και άλλες συσκευές οπτικής ή ηχητικής σηματοδότησης όλα τα παραπάνω, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.

Αρ. TSUS	Περιγραφή
686.21	Αυτόματοι ρυθμιστές τάσεως και τάσεως-εντάσεως σχεδιασμένοι για χρήση σε σύστημα 6 Volts, 12 Volts ή 24 Volts, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
686.25	Αυτόματοι ρυθμιστές τάσεως και τάσεως-εντάσεως εκτός από αυτούς που προορίζονται για συστήματα 6 Volts, 12 Volts ή 24 Volts, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
686.62	Ερμητικά κλειστοί προβολείς, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
688.14	Σετ καλωδίωσης ανάφλεξης, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
688.42	Ηλεκτρικοί συγχρονιστές και μαγνητικοί ενισχυτές, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
694.16	Πολιτικά Αερόστατα και αερόπλοια.
694.21	Πολιτικά Ανεμόπτερα.
694.41	Πολιτικά αεροπλάνα (συμπεριλαμβανομένων ελικοπτέρων)
694.62	Άλλα μέρη πολιτικών αεροσκαφών, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
709.46	Μάσκες αερίων και παρόμοιες αναπνευστικές συσκευές, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
710.09	Οπτικά όργανα εκτός από φωτογραμμετρικά όργανα και τηλέμετρα, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
710.15	Γυροσκοπικές πυξίδες και μέρη αυτών, εάν είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
710.15	Άλλες πυξίδες, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
710.31	Αυτόματοι πιλότοι και μέρη αυτών, εφόσον είναι εγκεκριμένοι για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
710.47	Άλλες συσκευές ναυσιπλοΐας και μέρη αυτών, εφόσον είναι εγκεκριμένες για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
711.37	Θερμόμετρα με πλήρωση υγρού εκτός από κλινικά θερμόμετρα, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
711.39	Άλλα θερμόμετρα, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
711.83	Ροόμετρα, μετρητές θερμότητος με ενσωματωμένους μετρητές παροχής υγρού και ανεμόμετρα· όλα τα προηγούμενα εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
711.87	Μανόμετρα, θερμοστάτες και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση, έλεγχο ή αυτόματο έλεγχο ροής, βάθος, πίεση ή άλλων μεταβλητών σε υγρά ή αέρια ή για αυτόματο έλεγχο θερμοκρασίας : όλα τα προηγούμενα εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
711.97	Ταχύμετρα ή στροφόμετρα, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
712.06	Ηλεκτρικά οπτικά όργανα για μέτρηση, παρακολούθηση, ανάλυση ή αυτόματο έλεγχο, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
712.48	Ηλεκτρικά όργανα και συσκευές ελέγχου αυτόματης πτήσης και μέρη αυτών: όλα τα προηγούμενα εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
712.52	Άλλα ηλεκτρικά όργανα για μέτρηση, παρακολούθηση, ανάλυση ή αυτόματο έλεγχο, εάν είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
715.16	Ρολόγια με κινήσεις ωρολογίου χειρός ή με κινήσεις ωρολογίου τοίχου με διαστάσεις μικρότερες από 1,77" σε πλάτος, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
720.09	Κινήσεις ωρολογίου συναρμολογημένες χωρίς δίσκο ένδειξης ή δείκτες ή με δίσκο ένδειξης ή δείκτες, με ή χωρίς συναρμολόγηση επ' αυτών, κατασκευασμένα ή σχεδιασμένα να λειτουργούν πάνω από 47 ώρες χωρίς επαναχούρδισμα, με περισσότερα από ένα ρουμπίνι, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
727.49	Έπιπλα από ενισχυμένα ή επικαλυμένα πλαστικά εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.

Αρ. TSUS	Περιγραφή
727.51	Εξοπλισμός ή άλλα ελαστικά ή πλαστικά, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
727.56	Έπιπλα από υλικά εκτός από μη περιπλεγμένα φυτικά υλικά, ξύλο, υφασμάτινα υλικά (εκτός από βαμβάκι) ελαστικό ή πλαστικό, χαλκό ή δέρμα, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
772.46	Πνευματικά ελαστικά από ελαστικό ή πλαστικό, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.
772.67	Αγωγοί και σωληνώσεις όλα τα παραπάνω N.S.P.F. από ελαστικό ή πλαστική ύλη κατάλληλα για αέρια ή υγρά με συνοδεύοντα εξαρτήματα, εφόσον είναι εγκεκριμένα για χρήση στην πολιτική αεροπορία.

ΣΗΜ. N.S.P.F.: Μη ειδικώς καθοριζόμενο

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ (1986) ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΤΑ ΥΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ Μέρη της Συμφωνίας περί Εμπορίας Αεροσκαφών Πολιτικής Αεροπορίας (εφεξής "η Συμφωνία"),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΡΟΒΕΙ σε διαπραγματεύσεις εν όψει της εφαρμογής του Εναρμονισμένου Συστήματος Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων (εφεξής "το Εναρμονισμένο Σύστημα") και της προσαρμογής του Προσαρτήματος της Συμφωνίας στην ονοματολογία του Εναρμονισμένου Συστήματος και στην (αναθεωρημένη) ονοματολογία του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ, δια των εκπροσώπων τους, τις ακόλουθες διατάξεις:

1. Το επισυναπτόμενο στο παρόν Πρωτόκολλο Προσάρτημα θα αντικαταστησει, απο της ημερομηνίας έναρξης ισχύος τούτου, συμφώνως προς την παράγραφο 3, το Προσάρτημα της Συμφωνίας η οποια καταρτίσθηκε δυνάμει της απο 22 Μαρτιου 1984 Απόφασης της Επιτροπής Εμπορίας Αεροσκαφών Πολιτικής Αεροπορίας, και της από 1ης Ιανουαρίου 1985 Τρίτης Τροποποιητικής και Διορθωτικής Πιστοποίησης.

2. Το παρόν Πρωτόκολλο θα είναι ανοικτό προς αποδοχή από τα υπογεγραμμένα Μέρη της Συμφωνίας, δι' υπογραφής ή άλλως, μέχρι της 31ης Οκτωβρίου 1987 ή μέχρι μιας μεταγενέστερης ημερομηνίας, την οποία θα ορίσει η Επιτροπή Εμπορίας Αεροσκαφών Πολιτικής Αεροπορίας.

Το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ, για τα υπογεγραμμένα Μέρη, τα οποία θα το έχουν αποδεχθεί, την 1η Ιανουαρίου 1988 ή κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Διεθνούς Σύμβασης Περί Εναρμονισμένου Συστήματος Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων, στην περίπτωση κατά την οποια η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη της πρώτης. Για οποιοδήποτε άλλο υπογεγραμμένο Μέρος, το παρόν Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την επομένη της αποδοχής του.

4. Το παρόν Πρωτόκολλο θα κατατεθεί παρά τω Γενικώ Διευθυντή των ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ της Γενικής Συμφωνίας Δασμολογίων και Εμπορίου, ο οποίος θα παραδώσει, το ταχύτερο, σε κάθε υπογεγραμμένο Μέρος της Συμφωνίας και σε κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος της Σύμβασης ένα κεκυρωμένο ακριβές αντίγραφο του εν λόγω Πρωτοκόλλου, ως και κοινοποίηση κάθε αποδοχής του εγγράφου αυτού, συμφώνως προς την παράγραφο 2.

5. Το παρόν Πρωτόκολλο θα καταχωρηθεί συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

ΕΓΙΝΕ στη Γενεύη, τη δευτέρα Δεκεμβρίου του χιλιοστού εννεακοστού ογδοηκοστού έκτου έτους, σε ένα και μοναδικο αντίτυπο, στη γαλλική, αγγλική και ισπανική γλώσσα, των τριών κειμένων εχόντων την αυτή ισχύ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

1. Τα προϊόντα, στα οποία αναφέρεται το Πρωτόκολλο, καθορίζονται στο Άρθρο Πρώτο της Συμφωνίας περί Εμπορίας Αεροσκαφών Πολιτικής Αεροπορίας.

2. Τα υπογεγραμμένα Μέρη συμφώνησαν όπως τα προϊόντα, τα οποια καλύπτονται από τους ορισμούς, οι οποίοι αναγράφονται στους κατώθι πίνακες και έχουν εγκύρως ταξινομηθεί για τελωνειακή χρηση στις κατηγορίες της αναθεωρημένης Ονοματολογίας του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας και στις κατηγορίες του Εναρμονισμένου Συστηματος, των οποίων ο κωδικός σημειώνεται έναντι, έχουν ατέλεια ή απαλλάσσονται των τελών, στην περίπτωση κατά την οποια πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας ή συσκευές παρόμοιες με πτητικές, που προορίζονται για εκπαιδευτική χρήση επί του εδαφους*, και να ενσωματωθούν σε αυτά κατά το στάδιο της κατασκευής, επισκευής, συντήρησης, αποκατάστασης, τροποποίησης ή μετατροπής τους.

3. Δεν περιλαμβάνονται στα προϊόντα αυτά:

Τα ατελή ή ημιτελή προϊόντα, εκτός αν φέρουν τα βασικά χαρακτηριστικά άρτιου ή ετοίμου (φινιρισμένου) τμήματος ή εξαρτήματος, συστατικού, υποσυνόλου ή είδους εξοπλισμού αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας ή συσκευών παρομοίων με πτητικών, που προορίζονται για εκπαιδευτική χρήση επί του εδάφους* (π.χ. τα είδη τα οποία φέρουν διακριτικό αριθμό κατασκευαστή αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας).

Τα υλικά, υπό οποιαδήποτε μορφή (π.χ. φύλλα, πλάκες/ελάσματα, διατομές, ταινίες, ράβδοι, αγωγοί/σωλήνες, σωληνώσεις κ.λπ.), εκτός αν έχουν κοπεί στις απαιτούμενες διαστάσεις ή φόρμες και/ή έχουν διαμορφωθεί, προκειμένου να ενσωματωθούν σε αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας ή σε συσκευές παρόμοιες με πτητικές, που προορίζονται για εκπαιδευτική χρήση επί του εδάφους* (π.χ. τα είδη που φέρουν διακριτικό αριθμό κατασκευαστή αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας), οι πρώτες ύλες και τα προϊόντα κατανάλωσης.

4. Για τους σκοπούς του παροντος Προσαρτήματος, η συντομογραφία "ΕΧ" σημαίνει ότι η αναγραφόμενη περιγραφή των προϊόντων δεν καλύπτει το σύνολο των προϊόντων, τα οποία ανήκουν στις κατηγορίες της αναθεωρημένης Ονοματολογίας του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας ή στις κατηγορίες του Εναρμονισμένου Συστήματος, οι οποίες απαριθμούνται κάτωθι.

* Για τους σκοπούς του άρθρου 1.1 της παρούσας Συμφωνίας, δέον όπως οι "προσομοιωτές πτήσης επί του εδάφους" θεωρούνται ως συσκευές παρόμοιες με πτητικές, που προορίζονται για εκπαιδευτική χρήση επί του εδάφους, όπως αυτά αναφέρονται στην κατηγορία 8805.20 του Εναρμονισμένου Συστήματος.

Κατηγορία ΕΧ NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
39.17	3917.21	Άκαμπτοι/συμπαγείς σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από πολυμερή αιθυλενίου, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.22	Άκαμπτοι /συμπαγείς σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από πολυμερή προπυλενίου, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.23	Άκαμπτοι /συμπαγείς σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από πολυμερή βινυλοχλωριδίου. εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.29	Άκαμπτοι /συμπαγείς σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από άλλες πλαστικές ύλες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.31	Εύκαμπτοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από πλαστικές ύλες, που μπορούν να ανέχονται ελάχιστο πίεσης 27.6 MPa, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.33	Εύκαμπτοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από πλαστικές ύλες, που δεν είναι ενισχυμένοι με άλλες ύλες ούτε συνδυάζονται άλλως με άλλες ύλες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.39	Εύκαμπτοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από πλαστικές ύλες, που είναι ενισχυμένοι με άλλες ύλες ή συνδυάζονται άλλως με άλλες ύλες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
39.17	.40	Εξαρτήματα σωλήνων, αγωγών ή αυλών, από πλαστικές ύλες.
39.26	3926.90	Λοιπά προϊόντα από πλαστικές ύλες.
40.08	4008.29	Διατομές/κατατομές από μη απεσκληραμένο βουλκανισμένο μη κυψελοειδές καουτσούκ, σε τεμάχια ορισμένων διαστάσεων.
40.09	4009.50	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί από μη απεσκληραμένο βουλκανισμένο καουτσούκ, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
40.11	4011.30	Καινουργή ελαστικά, από καουτσούκ.
40.12	4012.10	Φθαρμένα ελαστικά, από καουτσούκ.
40.12	.20	Μεταχειρισμένα ελαστικά, από καουτσούκ.
40.16	4016.10	Λοιπά προϊόντα από μη απεσκληραμένο βουλκανισμένο κυψελοειδές καουτσούκ.
40.16	.93	Συνδέτες από μη απεσκληραμένο βουλκανισμένο μη κυψελοειδές καουτσούκ.
40.16	.99	Λοιπά προϊόντα από μη απεσκληραμένο βουλκανισμένο μη κυψελοειδές καουτσούκ.
40.17	4017.00	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, από απεσκληραμένο καουτσούκ, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
45.04	4504.90	Συνδέτες από βωλακοειδή φελλό.
48.23	4823.90	Συνδέτες από χάρτη ή χαρτόνιο.
68.12	6812.90	Λοιπά προϊόντα από αμίαντο.
68.13	6813.10	Μη συναρμολογημένα/αμοντάριστα εξαρτήματα τριβής, που έχουν ως βάση τον αμίαντο ή άλλες ανόργανες/ορυκτές ουσίες.
68.13	.90	Λοιπά μη συναρμολογημένα/αμοντάριστα εξαρτήματα τριβής, που έχουν ως βάση τον αμίαντο ή άλλες ανόργανες/ορυκτές ουσίες, για συμπλέκτες ή για οιοδήποτε όργανο τριβής
70.07	7007.21	Παρμπρίζ από ύαλο ασφαλείας, που σχηματίζονται από μη συγκεκολλημένα μεταξύ τους φύλλα.
73.04	7304.31	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλλημα, κυκλοτερούς τομής, από μη κεκραμένο, εξεπτυγμένο ή εκτεταμένο εν ψυχρώ σίδηρο ή χάλυβες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.04	.39	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλλημα, κυκλοτερούς τομής, από μη κεκραμένο, μη εξεπτυγμένο ούτε εκτεταμένο εν ψυχρώ σίδηρο ή χάλυβες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
73.04	.41	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλληση, κυκλοτερούς τομής, από ανοξείδωτους, εξεπτυγμένους ή εκτεταμένους εν ψυχρώ χάλυβες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.04	.49	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλληση, κυκλοτερούς τομής, από ανοξείδωτους, μη εξεπτυγμένους ούτε εκτεταμένους εν ψυχρώ χάλυβες, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.04	.51	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλληση, κυκλοτερούς τομής, από κεκραμένους, εξεπτυγμένους ή εκτεταμένους εν ψυχρώ χάλυβες, πλην των ανοξείδωτων, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.04	.59	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλληση, κυκλοτερούς τομής, από κεκραμένους, μη εξεπτυγμένους ούτε εκτεταμένους εν ψυχρώ χάλυβες, πλην των ανοξείδωτων, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.04	.90	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, χωρίς συγκόλληση, πλην εκείνων κυκλοτερούς τομής, από σίδηρο ή χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.06	7306.30	Συγκεκολλημένοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, κυκλοτερούς τομής, από μη κεκραμένο σίδηρο ή χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.06	.40	Συγκεκολλημένοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, κυκλοτερούς τομής, από ανοξείδωτο χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.06	.50	Συγκεκολλημένοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, κυκλοτερούς τομής, από κεκραμένους χάλυβες, πλην εκείνων από ανοξείδωτο χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
73.06	.60	Συγκεκολλημένοι σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, μη κυκλοτερούς τομής, από σίδηρο ή χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών.
73.12	7312.10	Έμβολα και καλώδια, από σίδηρο ή χάλυβα, χωρίς μόνωση για τον ηλεκτρισμό/μη διηλεκτρικά, εφοδιασμένα με εξαρτήματα.
73.12	.90	Πλέγματα, περιλαβεια και παρόμοια προϊόντα, από σίδηρο ή χάλυβα, χωρίς μόνωση για τον ηλεκτρισμό/μη διηλεκτρικά, εφοδιασμένα με εξαρτήματα.
73.22	7322.90	Γεννήτριες και διανομείς θερμού αέρα, μη ηλεκτρικής θέρμανσης, που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα ή φυσητήρες με κινητήρα, από σίδηρο ή χάλυβα, πλην των τμημάτων αυτών.
73.24	7324.10	Νεροχύτες και νιπτήρες, από ανοξείδωτο χάλυβα.
73.24	.90	Λοιπά είδη υγιεινής ή τουαλέτας, από σίδηρο ή χάλυβα.
73.26	7326.20	Προϊόντα από σύρματα, από σίδηρο ή χάλυβα.
74.13	7413.00	Έμβολα, καλώδια, πλέγματα και παρόμοια προϊόντα, από χαλκό, χωρίς μόνωση για τον ηλεκτρισμό/μη διηλεκτρικά, εφοδιασμένα με εξαρτήματα.
76.08	7608.10	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, από μη κεκραμένο αλουμίνιο, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων η ρευστών.
76.08	.20	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, από κράματα αλουμινίου, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων και ρευστών.
81.08	8108.90	Σωλήνες, αγωγοί και αυλοί, από τιτάνιο, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα, για την αγωγή αερίων ή ρευστών
83.02	8302.10	Μεντεσέδες από κοινά μέταλλα.
83.02	.20	Τροχίσκοι συναρμογών από κοινά μέταλλα.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
83.02	.42	Επενθέματα, σιδηρώματα και παρόμοια είδη από κοινά μέταλλα, για έπιπλα.
83.02	.49	Λοιπά επενθέματα, σιδηρώματα και παρόμοια είδη από κοινά μέταλλα.
83.02	.60	Αυτόματα κλείστρα θυρών από κοινά μέταλλα.
83.07	8307.10	Εύκαμπτοι αγωγοί και αυλοί από σίδηρο ή χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
83.07	.90	Εύκαμπτοι αγωγοί και αυλοί από κοινά μέταλλα, πλην εκείνων από σίδηρο ή χάλυβα, εφοδιασμένοι με εξαρτήματα.
84.07	8407.10	Κινητήρες με εναλλασσόμενο ή περιστροφικό έμβολο, ανάφλεξης με σπινθήρες (μηχανές εσωτερικής καύσης), για την αεροπλοΐα.
84.08	8408.90	Εμβολοφόροι κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση (πετρελαιοκινητήρες ή ημιπετρελαιοκινητήρες).
84.09	8409.10	Τμήματα αναγνωρίσιμα ως αποκλειστικώς ή κυρίως προοριζόμενα για τους κινητήρες αεροσκαφών με αρ. 8407.10 και 8408.90.
84.11	8411.11	Στροβιλοαντιδραστήρες, των οποίων η ώθηση δεν υπερβαίνει τα 25 KN.
84.11	.12	Στροβιλοαντιδραστήρες, των οποίων η ώθηση υπερβαίνει τα 25 KN.
84.11	.21	Στροβιλοπροωστήρες, των οποίων η ισχύς δεν υπερβαίνει τα 1.100 KW.
84.11	.22	Στροβιλοπροωστήρες, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 1.100 KW.
84.11	.81	Αεριοστρόβιλοι, πλην των στροβιλοαντιδραστήρων ή στροβιλοπροωστήρων, των οποίων η ισχύς δεν υπερβαίνει τα 5.000 KW.
84.11	.82	Αεριοστρόβιλοι, πλην των στροβιλοαντιδραστήρων ή στροβιλοπροωστήρων, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 5.000 KW.
84.11	.91	Τμήματα στροβιλοαντιδραστήρων ή στροβιλοπροωστήρων.
84.11	.99	Τμήματα αεριοστροβίλων, πλην των στροβιλοαντιδραστήρων ή των στροβιλοπροωστήρων.
84.12	8412.10	Προωστήρες αντίδρασης, πλην των στροβιλοαντιδραστήρων.
84.12	8412.21	Υδραυλικοί κινητήρες με ευθύγραμμη κίνηση (κύλινδροι).
84.12	.29	Υδραυλικοί κινητήρες, πλην εκείνων με ευθύγραμμη κίνηση.
84.12	.31	Πνευματικοί κινητήρες με ευθύγραμμη κίνηση (κύλινδροι).
84.12	.39	Πνευματικοί κινητήρες, πλην εκείνων με ευθύγραμμη κίνηση.
84.12	.80	Μη ηλεκτρικοί κινητήρες και κινητήριες μηχανές, πλην των προωστικών μέσων αντίδρασης και των υδραυλικών ή πνευματικών κινητήρων.
84.12	.90	Τμήματα προωστικών μέσων αντίδρασης, υδραυλικών ή πνευματικών κινητήρων ή άλλων μη ηλεκτρικών κινητήρων.
84.13	8413.19	Αντλίες για υγρά, που περιλαμβάνουν μετρητή ή έχουν σχεδιαστεί για να περιλαμβάνουν ένα τέτοιο όργανο.
84.13	.20	Αντλίες για υγρά, χειροκίνητες, που δεν περιλαμβάνουν μετρητή ούτε έχουν σχεδιαστεί για να περιλαμβάνουν ένα τέτοιο όργανο.
84.13	.30	Αντλίες καυσίμων, λαδιού ή ψυκτικού υγρού για κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρες ή με συμπίεση.
84.13	.50	Εναλλασσόμενες ογκομετρικές αντλίες για υγρά, πλην των αντλιών με αρ. 8413.19, 8413.20 ή 8413.30.
84.13	.60	Περιστροφικές ογκομετρικές αντλίες για υγρά , πλην των αντλιών των υποκατηγοριών 8413.19, 8413.20 ή 8413.30.
84.13	.70	Φυγοκεντρικές αντλίες για υγρά, πλην των αντλιών με αρ. 8413.19, 84.13.20 ή 8413.30.

Κατηγορια EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικος SH EX	Κείμενο
84.13	.81	Αντλίες για υγρά, πλην των αντλιών με αρ.8413.19, 8413.20, 8413.30, 8413.50, 8413.60 η 8413.70.
84.13	.91	Τμήματα αντλιών για υγρά.
84.14	8414.10	Αεραντλίες.
84.14	.20	Αεραντλίες, χειροκίνητες ή ποδοκίνητες.
84.14	.30	Αεροσυμπιεστές ή συμπιεστές άλλων αερίων, των τύπων που χρησιμοποιούνται στους ψυκτικούς εξοπλισμούς.
84.14	.51	Ανεμιστήρες με ενσωματωμένο ηλεκτρικό κινητήρα, η ισχύς των οποίων δεν υπερβαίνει τα 125 W.
84.14	.59	Ανεμιστήρες, πλην εκείνων με αρ. 8414.51.
84.14	.80	Άλλες αεραντλίες και αεροσυμπιεστές ή συμπιεστές άλλων αερίων.
84.14	.90	Τμήματα αεραντλιών, αεροσυμπιεστών ή συμπιεστών άλλων αερίων και ανεμιστήρων.
84.15	8415.81	Κλιματιστικά μηχανήματα και συσκευές, που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και όργανα ικανά να μεταβάλλουν τη θερμοκρασία και την υγρασία, συμπεριλαμβανομένων εκείνων, εντός των οποίων ο βαθμός υγρασίας δεν είναι μεμονωμένως ρυθμίσιμος, με μηχανισμό ψύξης και βαλβίδα αναστροφής του θερμικού κύκλου.
84.15	8415.82	Κλιματιστικά μηχανηματα και συσκευές, που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και όργανα ικανά να μεταβάλλουν τη θερμοκρασία και την υγρασία, συμπεριλαμβανομένων εκείνων, εντός των οποίων ο βαθμός υγρασίας δεν είναι μεμονωμένως ρυθμίσιμος, με μηχανισμό ψύξης, αλλά χωρίς βαλβίδα αναστροφής του θερμικού κύκλου.
84.15	.83	Κλιματιστικά μηχανήματα και συσκευές, που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και όργανα ικανά να μεταβάλλουν τη θερμοκρασία και την υγρασία, συμπεριλαμβανομένων εκείνων, εντός των οποίων ο βαθμός υγρασίας δεν είναι μεμονωμένως ρυθμίσιμος, χωρίς μηχανισμό ψύξης.
84.15	.90	Τμήματα και τεμάχια κλιματιστικών μηχανημάτων και συσκευών με αρ. 8415.81, 8415.82 ή 8415.83.
84.18	8418.10	Συνδυασμοί ψυγείων και καταψυκτικών συσκευών - συσκευών συντήρησης τροφίμων, εφοδιασμένοι με χωριστές εξωτερικές πόρτες.
84.18	.30	Έπιπλα καταψυκτικών συσκευών-συσκευών συντήρησης τροφίμων τύπου κίστης (κιβωτίου), των οποίων η χωρητικότητα δεν υπερβαίνει τα 800 L.
84.18	.40	Έπιπλα καταψυκτικών συσκευών-συσκευών συντήρησης τροφίμων τύπου ερμαρίου (φωριαμού), των οποίων η χωρητικότητα δεν υπερβαίνει τα 900 L.
84.18	.61	Συγκροτήματα συμπίεσης για την παραγωγή ψύχους, των οποίων οι πυκνωτές αποτελούνται από θερμανταλλάκτη.
84.18	.69	Μηχανικός εξοπλισμός, μηχανήματα και συσκευές για την παραγωγή ψύχους, πλην των ψυγείων οικιακού τύπου και εκείνων με αρ. 8418.10, 8418.30, 8418.40 ή 8418.61.
84.19	8419.50	Θερμανταλλάκτες.
84.19	.81	Συσκευές για την παρασκευή ζεστών ροφημάτων ή για το ψήσιμο ή το ζέσταμα φαγητών.
84.19	.90	Τμήματα θερμανταλλακτών με αρ. 8419.50.
84.21	8421.19	Φυγοκεντρικοί αποστραγγιστήρες.
84.21	.21	Μηχανήματα και συσκευές για τη διήθηση/ φιλτράρισμα ή τον καθαρισμό των υδάτων.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
84.21	23	Συσκευές για τη διύληση των ορυκτελαίων εντός των κινητήρων ανάφλεξης με σπινθήρες ή με συμπίεση.
84.21	.29	Μηχανήματα και συσκευές για τη διήθηση/φιλτράρισμα ή τον καθαρισμό υγρών, πλην του ύδατος ή των ροφημάτων, εξαιρέσει εκείνων με αρ. 8421.23.
84.21	.31	Φίλτρα εισόδου αέρος για κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρες ή με συμπίεση.
84.21	.39	Μηχανήματα και συσκευές για τη διήθηση/φιλτράρισμα ή τον καθαρισμό των αερίων, πλην των φίλτρων εισόδου αέρος για κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρες ή με συμπίεση.
84.24	8424.10	Πυροσβεστήρες, ακόμα και έμφορτοι.
84.25	8425.11	Σύσπαστα (παλάγκα), πλην των ανυψωτήρων, με ηλεκτρικό κινητήρα.
84.25	8425.19	Σύσπαστα (παλάγκα), πλην των ανυψωτήρων, με κινητήρα πλην του ηλεκτρικού.
84.25	.31	Ανυψωτήρες και βαρούλκα, με ηλεκτρικό κινητήρα.
84.25	.39	Ανυψωτήρες και βαρούλκα, πλην εκείνων με ηλεκτρικό κινητήρα.
84.25	.42	Υδραυλικές κρέκες και γρύλλοι.
84.25	.49	Κρέκες και γρύλλοι, πλην των υδραυλικών.
84.25	8425.99	Λοιποί γερανοί.
84.28	8428.10	Ανελκυστήρες και ανυψωτήρες.
84.28	.20	Πνευματικοί ανυψωτήρες ή μεταγωγοί.
84.28	.33	Ανυψωτήρες, μεταγωγοί ή παραπομποί, συνεχούς κίνησης, για εμπορεύματα, με μεταφορικό ή φορτωτικό ιμάντα.
84.28	.39	Ανυψωτήρες, μεταγωγοί ή παραπομποί, συνεχούς κίνησης, για εμπορεύματα, πλην εκείνων με μεταφορικό ή φορτωτικό ιμάντα.
84.28	.90	Λοιπά μηχανήματα και συσκευές ανύψωσης, φόρτωσης, εκφόρτωσης ή χειρισμού.
84.71	8471.10	Αυτόματα μηχανήματα επεξεργασίας πληροφοριών, αναλογικά ή υβριδικά.
84.71	.20	Αυτόματα μηχανήματα επεξεργασίας πληροφοριών, αριθμητικά, που περιλαμβάνουν, υπό τον αυτό ηλεκτρονικό φλοιό, τουλάχιστον μια κεντρική μονάδα επεξεργασίας και μια μονάδα εισόδου και μια μονάδα εξόδου, ενωμένες ή μη.
84.71	.91	Αριθμητικές μονάδες επεξεργασίας, ακόμα και αν διατίθενται μαζί με το υπόλοιπο σύστημα, και που μπορούν να περιλαμβάνουν, υπό τον αυτό ηλεκτρονικό φλοιό, έναν ή δύο από τους ακόλουθους τύπους μονάδων: μονάδα μνήμης, μονάδα εισόδου και μονάδα εξόδου.
84.71	.92	Μονάδες εισόδου ή εξόδου, ακόμα και αν διατίθενται μαζί με το υπόλοιπο σύστημα και που μπορούν να περιλαμβάνουν, υπό τον αυτό ηλεκτρονικό φλοιό, μονάδες μνήμης.
84.71	.93	Μονάδες μνήμης, ακόμα και αν διατίθενται μαζί με το υπόλοιπο σύστημα.
84.79	8479.89	Μηχανήματα και μηχανικές συσκευές, που έχουν ίδια λειτουργία, τα οποία δεν κατονομάζονται ούτε συμπεριλαμβάνονται σε άλλο σημείο του κεφαλαίου 84, ήτοι: Μη ηλεκτρικά μηχανήματα εκκίνησης, Μη ηλεκτρικοί ρυθμιστές ελίκων, Μη ηλεκτρικοί σερβομηχανισμοί, Μη ηλεκτρικοί υαλοκαθαριστήρες, Υδροπνευματικοί συσσωρευτές, Πνευματικά μηχανήματα εκκίνησης για κινητήρες αντίδρασης, στροβιλοπροωστήρων ή άλλων αεριοστροβίλων, Τεμάχια ειδών υγιεινής, ειδικά σχεδιασμένα για αεροσκάφη,

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
		Μηχανικές συσκευές ελέγχου λειτουργίας για διακόπτες/αναστροφείς ώθησης. Μηχανήματα διϋγρανσης και αφύγρανσης του αέρα.
84.79	.90	Τμήματα και τεμάχια των μηχανημάτων και συσκευών με αρ. 8479.89.
84.83	8483.10	Άξονες μετάδοσης κίνησης (συμπεριλαμβανομένων των εκκεντροφόρων αξόνων και των αρίδων) και στρόφαλοι.
84.83	.30	Υποστάτες, πλην εκείνων με ενσωματωμένα ρουλεμάν δακτύλιοι/χιτώνες.
84.83	.40	Οδοντωτοί μηχανισμοί και τροχοί τριβής, πλην των απλών τροχών και λοιπών δευτερευόντων οργάνων μετάδοσης κίνησης· ελικοτετμημένοι/ κοχλιοφόροι σφαιρικοί πείροι ("σφαιρικοί κοχλίες")· συσκευές μείωσης, πολλαπλασιασμού και μεταβολής ταχύτητας, συμπεριλαμβανομένων των αναγωγέων ζεύγους.
84.83	.50	Τροχοί ρυθμιστές στροφών και τροχαλίες με μάγγανα.
84.83	.60	Συμπλέκτες και όργανα σύζευξης, συμπεριλαμβανομένων των αρμών ένωσης.
84.83	.90	Τμήματα και ανταλλακτικά των ειδών με αρ.8483.10, 8483.30, 8483.40, 8483.50 ή 8483.60.
84.84	8484.10	Μεταλλοπλαστικοί αρμοί/ενώσεις.
84.84	.90	Συλλογές ή σορτιμέντα αρμών/ενώσεων διαφορετικής σύνθεσης, που διατίθενται σε ανάλογες κασετίνες, θήκες ή συσκευασίες.
85.01	8501.20	Καθολικοί ηλεκτρικοί κινητήρες, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 735 W, αλλά δεν υπερβαίνει τα 150 KW.
85.01	.31	Ηλεκτρικοί κινητήρες με συνεχές ρεύμα, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 735 W, αλλά δεν υπερβαίνει τα 750 W· ηλεκτρικές γεννήτριες με συνεχές ρεύμα, των οποίων η ισχύς δεν υπερβαίνει τα 750 W.
85.01	.32	Ηλεκτρικοί κινητήρες και γεννήτριες, με συνεχές ρεύμα, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 750 W, αλλά δεν υπερβαίνει τα 75 KW.
85.01	.33	Ηλεκτρικοί κινητήρες με συνεχές ρεύμα, πλην εκείνων με αρ. 8501.20, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 75 KW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 150 KW· ηλεκτρικές γεννήτριες με συνεχές ρεύμα, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 75 KW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 375 KW.
85.01	.34	Ηλεκτρικές γεννήτριες με συνεχές ρεύμα, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 375 KW.
85.01	.40	Ηλεκτρικοί κινητήρες με εναλλασσόμενο ρεύμα, μονοφασικοί, πλην εκείνων με αρ. 8501.20, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 735 W, αλλά δεν υπερβαίνει τα 150 KW.
85.01	.51	Ηλεκτρικοί κινητήρες με εναλλασσόμενο ρεύμα, πολυφασικοί, πλην εκείνων με αρ. 8501.20, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 735 W, αλλά δεν υπερβαίνει τα 750 W.
85.01	.52	Ηλεκτρικοί κινητήρες με εναλλασσόμενο ρεύμα, πολυφασικοί, πλην εκείνων με αρ. 8501.20, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 750 W, αλλά δεν υπερβαίνει τα 75 KW.
85.01	.53	Ηλεκτρικοί κινητήρες με εναλλασσόμενο ρεύμα, πολυφασικοί, πλην εκείνων με αρ. 8501.20, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 75 KW, αλλά δεν υπερβαίνει τα 150 W.
85.01	8501.61	Ηλεκτρικές γεννήτριες με εναλλασσόμενο ρεύμα: (εναλλάκτες), των οποίων η ισχύς δεν υπερβαίνει τα 75 KVA.
85.01	.62	Ηλεκτρικές γεννήτριες με εναλλασσόμενο ρεύμα (εναλλάκτες), των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 75 KVA, αλλά δεν υπερβαίνει τα 375 KVA.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
85.01	.63	Ηλεκτρικές γεννήτριες, με εναλλασσόμενο ρεύμα (εναλλάκτες), των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 375 KVA, αλλά δεν υπερβαίνει τα 750 KVA.
85.02	8502.11	Ηλεκτρογόνες ομάδες με εμβολοφόρο κινητήρα ανάφλεξης με συμπίεση, των οποίων η ισχύς δεν υπερβαίνει τα 75 KVA.
85.02	.12	Ηλεκτρογόνες ομάδες με εμβολοφόρο κινητήρα ανάφλεξης με συμπίεση, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 75 KVA, αλλά δεν υπερβαίνει τα 375 KVA.
85.02	.13	Ηλεκτρογόνες ομάδες με εμβολοφόρο κινητήρα ανάφλεξης με συμπίεση, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 375 KVA.
85.02	.20	Ηλεκτρογόνες ομάδες με εμβολοφόρο κινητήρα ανάφλεξης με σπινθήρες (μηχανές εσωτερικής καύσης).
85.02	.30	Λοιπές ηλεκτρογόνες ομάδες.
85.02	.40	Ηλεκτρικοί στρεπτοί περί άξονα αναγωγείς.
85.04	8504.10	Σκυρωτά για λυχνίες ή σωλήνες εκκένωσης/εκφόρτησης.
85.04	.31	Ηλεκτρικοί μετασχηματιστές, πλην των μετασχηματιστών με διηλεκτρικό υγρό, των οποίων η ισχύς δεν υπερβαίνει το 1 KVA.
85.04	.32	Ηλεκτρικοί μετασχηματιστές, πλην των μετασχηματιστών με διηλεκτρικό υγρό, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει το 1 KVA, αλλά δεν υπερβαίνει τα 16 KVA.
85.04	.33	Ηλεκτρικοί μετασχηματιστές, πλην των μετασχηματιστών με διηλεκτρικό υγρό, των οποίων η ισχύς υπερβαίνει τα 16 KVA, αλλά δεν υπερβαίνει τα 500 KVA.
85.04	.40	Στατικοί ηλεκτρικοί αναγωγείς.
85.04	.50	Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγοί, πλην των σκυρωτών για λυχνίες ή σωλήνες εκκένωσης/εκφόρτησης.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
85.07	8507.10	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές μολύβδου, από τους τύπους που χρησιμοποιούνται για την εκκίνηση των εμβολοφόρων κινητήρων.
85.07	.20	Λοιποί ηλεκτρικοί συσσωρευτές μολύβδου.
85.07	.30	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές νικελοκαδμίου.
85.07	.40	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές νικελοσιδήρου.
85.07	.80	Λοιποί ηλεκτρικοί συσσωρευτές.
85.07	.90	Τμήματα ηλεκτρικών συσσωρευτών.
85.11	8511.10	Κηρία (μπουζί) ανάφλεξης.
85.11	8511.20	Μαγνήτες· γεννήτριες (δυναμό)-μαγνήτες· μαγνητικοί τροχοί ρυθμιστές στροφών.
85.11	.30	Διανομείς· πηνία ανάφλεξης.
85.11	.40	Ηλεκτρικά μηχανήματα εκκίνησης, ακόμα και αν λειτουργούν ως γεννήτριες.
85.11	.50	Λοιπές ηλεκτρικές γεννήτριες, από τους τύπους που χρησιμοποιούνται μαζί με κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρες ή με συμπίεση.
85.11	.80	Λοιπές ηλεκτρικές συσκευές και όργανα ανάφλεξης ή εκκίνησης, για κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρες ή με συμπίεση ή που χρησιμοποιούνται μαζί με αυτούς τους κινητήρες και συμπλέκτες - διακόπτες κυκλώματος, του τύπου που χρησιμοποιείται μαζί με αυτούς τους κινητήρες.
85.16	8516.80	Θερμαινόμενες ηλεκτρικές αντιστάσεις, συναρμοσμένες επί απλού υπερείσματος από μονωτικό υλικό και ενωμένες με κύκλωμα, προς αποφυγή σχηματισμού πάχνης ή προς αφαίρεση αυτής.
85.18	8518.10	Μικρόφωνα και υπερείσματα αυτών.
85.18	.21	Μονό μεγάφωνο εντός περικαλύμματος.
85.18	.22	Πολλαπλά μεγάφωνα εντός κοινού περικαλύμματος.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
85.18	.29	Μεγάφωνα άνευ περικαλύμματος.
85.18	.30	Ακουστικά, ακόμα και εκείνα που συνδυάζονται με μικρόφωνο.
85.18	.40	Ηλεκτρικοί ενισχυτές ηχητικής συχνότητας.
85.18	.50	Ηλεκτρικά μηχανήματα ενίσχυσης του ήχου.
85.20	8520.90	Μαγνητόφωνα και λοιπά μηχανήματα καταγραφής του ήχου, χωρίς ενσωματωμένο όργανο αναπαραγωγής του ήχου.
85.21	8521.10	Μηχανήματα βιντεοφωνικής καταγραφής ή αναπαραγωγής με μαγνητοταινίες.
85.22	8522.90	Συγκροτήματα και μερικά συγκροτήματα για είδη με αρ. 8520.90, που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα συναρμολογημένα τεμάχια.
85.25	8525.10	Πομποί για τη ραδιοτηλεφωνία ή τη ραδιοτηλεγραφία (ασύρματη τηλεφωνία και ασύρματη τηλεγραφία), χωρίς ενσωματωμένο δέκτη.
85.25	.20	Πομποί για τη ραδιοτηλεφωνία/ασύρματη τηλεφωνία ή τη ραδιοτηλεγραφία/ασύρματη τηλεγραφία, με ενσωματωμένο δέκτη.
85.26	8526.10	Ραδιοανιχνευτές και όργανα ραδιοσκόπησης (ραντάρ).
85.26	.91	Όργανα ραδιοπλοήγησης.
85.26	.92	Όργανα ραδιοτηλεχειρισμού.
85.27	8527.90	Δέκτες για τη ραδιοτηλεφωνία /ασύρματη τηλεφωνία ή τη ραδιοτηλεγραφία /ασύρματη τηλεγραφία, πλην των ραδιοφωνικών δεκτών.
85.29	8529.10	Κεραίες και ανταναλκαστήρες κεραιών παντός αναγνωρίσιμου τύπου ως χρησιμοποιούμενου αποκλειστικά ή κυρίως μαζί με τα όργανα με αρ. 8525-8527.
85.29	8529.90	Συναρμολογήσεις και μερικές συναρμολογήσεις για τις συσκευές με αρ. 8526, που συνίστανται σε δύο ή περισσότερα από δύο συναρμολογούμενα τμήματα ή τεμάχια, ειδικά σχεδιασμένα για εγκατάσταση εντός αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας.
85.31	8531.10	Ηλεκτρικές συσκευές εκπομπής σημάτων κινδύνου για την προστασία από κλοπή ή πυρκαϊά και παρόμοιες συσκευές.
85.31	.20	Πίνακες ενδείξεων, στους οποίους υπάρχουν ενσωματωμένα όργανα με υγρούς κρυστάλλους (LCD) ή με διόδους έκλυσης φωτός (LED).
85.31	.80	Ηλεκτρικές συσκευές εκπομπής ηχητικών ή οπτικών σημάτων, πλην εκείνων με αρ. 8531.10 ή 8531.20.
85.39	8539.10	Τα επονομαζόμενα "πακτωμένοι φάροι και προβολείς" είδη.
85.43	8543.80	Αντικλεπτικά καταγραφικά όργανα/όργανα καταγραφής κλοπής ηλεκτρικά όργανα συγχρόνισης και διολκού αντιψυκτικά/αποπαγωτικά μέσα και όργανα αφαίρεσης του ατμού, με ηλεκτρική αντίσταση, για αεροσκάφη.
85.43	.90	Συναρμολογήσεις και μερικές συναρμολογήσεις για όργανα καταγραφής κλοπής/αντικλεπτικά καταγραφικά όργανα, που συνίστανται σε δύο ή περισσότερα από δύο συναρμολογούμενα τμήματα.
85.44	8544.30	Σειρές ινών/συρμάτων για κηρία/μπουζί ανάφλεξης και λοιπές σειρές ινών/συρμάτων, από τους τύπους που χρησιμοποιούνται στα αεροσκάφη.
88.01	8801.10	Ανεμοπλάνα και ανεμόπτερα Δέλτα.
88.01	.90	Αερόστατα και αερόπλοια εναέρια οχήματα/πτητικές συσκευές, που δεν έχουν σχεδιασθεί για πρόωση με κινητήρα, πλην των ανεμοπλάνων και των ανεμοπτέρων Δέλτα.
88.02	8802.11	Ελικόπτερα, των οποίων το βάρος κενού δεν υπερβαίνει τα 2.000 KG.
88.02	.12	Ελικόπτερα, των οποίων το βάρος κενού υπερβαίνει τα 2.000 KG.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
88.02	.20	Αεροπλάνα και λοιπά εναέρια οχήματα/πτητικές συσκευές, που έχουν σχεδιασθεί για πρόωση με κινητήρα, των οποίων το βάρος κενού δεν υπερβαίνει τα 2.000 KG.
88.02	.30	Αεροπλάνα και λοιπά εναέρια οχήματα/πτητικές συσκευές, που έχουν σχεδιασθεί για πρόωση με κινητήρα, των οποίων το βάρος κενού δεν υπερβαίνει τα 15.000 KG.
88.02	.40	Αεροπλάνα και λοιπά εναέρια οχήματα/πτητικές συσκευές, που έχουν σχεδιασθεί για πρόωση με κινητήρα, των οποίων το βάρος κενού υπερβαίνει τα 15.000 KG.
88.03	8803.10	Έλικες και περιστροφικοί μηχανισμοί, και τα τμήματα αυτών.
88.03	.20	Συστήματα (μετάδοσης κίνησης) προσγείωσης και τμήματα αυτών.
88.03	.30	Τμήματα αεροπλάνων και ελικοπτέρων, πλην εκείνων με αρ. 8803.10 ή 8803.20.
88.03	.90	Λοιπά τμήματα των μέσων με αρ. 8801 ή 8802.
88.05	8805.20	Συσκευές παρόμοιες με πτητικές, που προορίζονται για εκπαιδευτική χρήση επί του εδάφους, και τμήματα αυτών.
90.01	9001.90	Φακοί, πρίσματα, κάτοπτρα και λοιπά στοιχεία οπτικής, από οιαδήποτε ύλη, μη συναρμολογημένα, πλην εκείνων από ύαλο μη κατεργασμένο εξ οπτικής επόψεως.
90.02	9002.90	Φακοί, πρίσματα, κάτοπτρα και λοιπά στοιχεία οπτικής, πλην των εξωτερικών υάλων διόπτρων, τηλεσκοπίων, και των φίλτρων, από οιαδήποτε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές, πλην εκείνων από ύαλο μη κατεργασμένο εξ οπτικής επόψεως.
90.14	9014.10	Πολοδείκτες, μπούσουλες, συμπεριλαμβανομένων των μαγνητικών πυξίδων αεροπλοΐας.
90.14	.20	Όργανα και συσκευές για την αεροπλοΐα (πλην των πολοδεικτών/πυξίδων).
90.14	.90	Τμήματα [και παρελκόμενα] [πολοδεικτών (συμπεριλαμβανομένων των μαγνητικών πυξίδων αεροπλοΐας) και] οργάνων και συσκευών για την αεροπλοΐα (πλην των πολοδεικτών/πυξίδων).
90.20	9020.00	Αναπνευστικές συσκευές/αναπνευστήρες/μάσκες οξυγόνου και μάσκες αερίων/αντιασφυξιογόνες μάσκες, εκτός των προστατευτικών μασκών χωρίς μηχανισμό και μετακινήσιμο διηθητικό στοιχείο και εκτός των τμημάτων αυτών.
90.25	9025.11	Θερμόμετρα υγρού, κατ' ευθείαν ανάγνωσης, μη συνδυασμένων με άλλα όργανα.
90.25	.19	Λοιπά θερμόμετρα, μη συνδυασμένα με άλλα όργανα.
90.25	.20	Βαρόμετρα, μη συνδυασμένα με άλλα όργανα.
90.25	.80	Λοιπά ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά όργανα με αρ. 90.25.
90.25	.90	Τμήματα και παρελκόμενα οργάνων με αρ. 9025.11, 9025.19, 9025.20 ή 9025.80.
90.26	9026.10	Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της ροής ή της στάθμης των υγρών/ρευστών.
90.26	.20	Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της πίεσης των ρευστών/υγρών ή των αερίων.
90.26	.80	Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή τον έλεγχο μεταβλητών χαρακτηριστικών των ρευστών/ υγρών ή των αερίων, πλην των οργάνων και συσκευών με αρ. 9026.10 ή 9026.20.
90.26	.90	Τμήματα οργάνων και συσκευών με αρ. 9026.10, 9026.20 ή 9026.80.
90.29	9029.10	Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά στροφόμετρα.
90.29	.20	Μετρητές ταχύτητας και ταχύμετρα.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
90.29	.90	Τμήματα και παρελκόμενα στροφομέτρων, μετρητών ταχύτητας ή ταχυμέτρων.
90.30	9030.10	Όργανα και συσκευές για τη μέτρηση ή την ανίχνευση ιονιζουσών ακτινοβολιών.
90.30	.20	Καθοδικά ταλαντωσεοσκόπια και ταλαντωσεογράφοι / παλμογράφοι.
90.30	.31	Πολύμετρα για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της τάσης, της έντασης, της αντίστασης ή της ισχύος (ηλεκτρικά μεγέθη), χωρίς καταγραφικό όργανο.
90.30	.39	Όργανα και συσκευές, πλην των οργάνων και συσκευών με αρ. 9030.10, 9030.20 ή 9030.31, για τη μέτρηση ή τον έλεγχο της τάσης, της έντασης, της αντίστασης ή της ισχύος, χωρίς καταγραφικό όργανο.
90.30	.40	Όργανα και συσκευές, πλην των οργάνων και συσκευών με αρ. 9030.10, 9030.20, 9030.31 ή 9030.39, για τη μέτρηση ή τον έλεγχο ηλεκτρικών μεγεθών, ειδικά σχεδιασμένα για τις τηλεπικοινωνιακές τεχνικές.
90.30	9030.81	Όργανα και συσκευές, πλην των οργάνων και συσκευών με αρ. 9030.10, 9030.20 ή 9030.40, για τη μέτρηση ή τον έλεγχο ηλεκτρικών μεγεθών, με καταγραφικό όργανο.
90.30	.89	Όργανα και συσκευές, πλην των οργάνων και συσκευών με αρ. 9030.10, 9030.20, 9030.31 ή 9030.40, για τη μέτρηση ή τον έλεγχο ηλεκτρικών μεγεθών, χωρίς καταγραφικό όργανο.
90.30	.90	Τμήματα και παρελκόμενα οργάνων και συσκευών με αρ. 9030.10, 9030.20, 9030.31, 9030.39 ή 9030.40, 9030.81 ή 9030.89.
90.31	9031.80	Όργανα και συσκευές μέτρησης ή ελέγχου, που δεν κατονομάζονται ούτε συμπεριλαμβάνονται υπό τον αρ. 9030.
90.31	.90	Τμήματα και παρελκόμενα των οργάνων και συσκευών με αρ. 9031.80.
90.32	9032.10	Θερμοστάτες.
90.32	.20	Μανοστάτες (πιεσοστάτες).
90.32	.81	Αυτόματα υδραυλικά ή πνευματικά όργανα και συσκευές για τη ρύθμιση ή τον έλεγχο.
90.32	.89	Λοιπά αυτόματα όργανα και συσκευές για τη ρύθμιση ή τον έλεγχο.
90.32	.90	Τμήματα και παρελκόμενα αυτομάτων οργάνων και συσκευών για τη ρύθμιση ή τον έλεγχο, με αρ. 9032.
91.04	9104.00	Χρονόμετρα πινάκων οργάνων πιλοτηρίου και παρόμοια χρονόμετρα, για AERODYNES.
91.09	9109.19	Συνθέσεις ωρολογοτεχνίας πλάτους ή διαμέτρου μέχρι 50 χιλιοστών, άρτιες και συναρμολογημένες, με στήλη ή συσσωρευτή ή λειτουργούσες επί τομέα, πλην εκείνων των εξυπνητηρίων.
91.09	.90	Συνθέσεις ωρολογοτεχνίας πλάτους ή διαμέτρου μέχρι 50 χιλιοστών, άρτιες και συναρμολογημένες, πλην εκείνων με στήλη ή συσσωρευτή ή που λειτουργούν επί τομέων, πλην εκείνων των εξυπνητηρίων.
94.01	9401.10	Καθίσματα (εκτός των καλυμμένων με δέρμα καθισμάτων).
94.03	9403.20	Μεταλλικά έπιπλα, πλην των καθισμάτων.
94.03	.70	Έπιπλα από πλαστικές ύλες, πλην των καθισμάτων.
94.05	9405.10	Ηλεκτρικά φωτιστικά, κρεμάμενα από την οροφή ή τον τοίχο, ή στερεωμένα επί της οροφής ή του τοίχου, από κοινά μέταλλα ή πλαστικές ύλες.
94.05	.60	Φωτεινές δεικτικές πλάκες/πινακίδες, λάμπες-ρεκλάμες, φωτεινές επιγραφές και παρόμοια είδη, από κοινά μέταλλα ή πλαστικές ύλες.

Κατηγορία EX NCC D αναθεωρημένη	Κωδικός SH EX	Κείμενο
94.05	.92	Τμήματα των ειδών με αρ. 9405.10 ή 9405.60, από πλαστικές ύλες.
94.05	.99	Τμήματα των ειδών με αρ. 9405.10 ή 9405.60, από κοινά μέταλλα.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και των κειμένων που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 9.3 της Συμφωνίας και της παραγράφου 3 του Πρωτοκόλλου.

Παραγγέλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 27 Φεβρουαρίου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ	**Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ	ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΒΑΣ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ	**ΑΝΑΣΤ. ΜΑΝΤΕΛΗΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 27 Φεβρουαρίου 1998

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΥΑΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ